

中華民國服務委員會

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

誤炸南越村莊

民被炸死傷百餘

(合衆國際社美國華盛頓卅一日電)據星期六估計，逾五萬名武裝

隊人員，已志願前往越南服役。海軍部稱：一萬八千名海軍人員曾提出此意，而王維崇未就服役，而陸軍

高呼打倒越南及美國共黨份子

與及軍心風聲聲衝突大特出

蘇聯莫斯科  
報導，蘇聯領

斯杜稱：彼二

服用活腦素百粒

遠勝嫩豬腦髓

官 塘  
敬業街41號

面積：一千六百餘呎起  
售價：60,480 元  
首期：15,120 元  
月供：528 元  
月租：七百餘元 (包差餉)

洽購處：僑新企業有限公司 香港華人行302室  
電話：239250・235580

THE HONG KONG BUILDING AND  
批准合格貸款樓宇： 第壹座：全

KONG BUILDING AND  
批准合格貸款樓宇：

第壹座：全部沽清  
第二座：接受登記

首期付款 \$ 4,840.-  
入伙後每月祇付 \$ 169.-

詳情請洽：啟明建業有限公司 電話：239250-239251

優良產品之標誌

### 紫外光灯杀菌

配有判别温度指示器

購買定車 贈送

多士炉或電熨斗或電風扇

配 備

葉綠素殺菌過濾器

# 織冷機 假髮機

## 五葉衣車

## 電話

433221 800301

香港區，交通便，可泊車門口卸貨，石屎建築，八千至一萬呎，希詳列出租地點，條件函華僑日報三五號信箱

SEVENTH EDITION

天重七牌正  
 線白四有必邊絨  
 字自文英中印及

七重天商標早經本行  
在香港政府註冊如有

太子遺178-180號


 期備錢  
 年設價  
 餘樓樓  
 百洋唐  
 獨立水錶·年底入伙

界限街 2, 2A, 2B 號

通州街大豐邊

八十年期・地點旺盛  
用料最靚・售價最平  
獨立水錶・年底入伙

1000

相繼離下台後及競選  
後將滿六十屆次時

九臺

九臺

... ..

庫利臣山道七十六號四樓  
十餘尺廣電梯壹伙壹層三  
房兩廁工人房水電齊五樓  
引省電二二四九二三漢拾

清湖樓一千零五呎 手租一千二萬

連閣樓一十本五火



# 共黨控制中爪哇兩地區

## 印尼傘兵進攻 擊斃五十餘人

### 耶加達下令戰軍增援中爪哇

【合衆國際社雅加達十一日電】印尼政府消息：印尼傘兵在爪哇中部地區，與共黨軍隊發生激烈戰鬥，共黨軍隊已控制該地區。政府軍在戰鬥中擊斃共黨軍隊五十餘人。政府已下令戰軍增援中爪哇，以恢復該地區之控制權。

## 印尼共黨準備 菲律賓獲得情報

### 現發林柏西東 情瀾流年青

【合衆國際社馬尼拉十一日電】菲律賓政府消息：菲律賓政府已獲得情報，印尼共黨正準備在菲律賓發動進攻。菲律賓政府已加強戒備，並已下令軍隊在菲律賓各地，以應對可能之威脅。

## 美駐菲代表指出 人權備受破壞

【合衆國際社馬尼拉十一日電】美國駐菲律賓代表指出，菲律賓政府之行動，已嚴重破壞人權。代表指出，菲律賓政府之行動，已導致數千人死亡，並已造成數萬人流離失所。



## 共黨在印尼吃了敗仗

【合衆國際社雅加達十一日電】印尼政府消息：共黨在印尼之進攻，已遭受重大失敗。政府軍在戰鬥中擊斃共黨軍隊數百人，並已奪回多處失地。政府已下令軍隊繼續進攻，以徹底肅清共黨勢力。

### Simplex TIME RECORDER

計時準確 種類繁多 機件耐用 絕少修理

計工工資快捷簡易 減少時間之浪費  
輔助管理優點繁多 增加工作之效能  
最宜適用於工廠商行及機關採用

歡迎光臨參觀或電詢

總代理：(C) 文儀洋行有限公司  
電話：二二五六一(九線) 二二三九一(二線)

## 印尼陸軍 全面管制

【合衆國際社雅加達十一日電】印尼政府消息：印尼政府已下令對全國陸軍實施全面管制。政府已下令軍隊在各地，以維護國家安全。

## 美用銅質 製新輔幣

【合衆國際社華盛頓十一日電】美國政府消息：美國政府已決定使用銅質材料，製造新輔幣。政府已下令製造商，以確保新輔幣之品質。

### 白羅仙

止咳痰肺露

治一切咳嗽痰喘 功效神速

在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。

在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。

在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。

在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。在不久將來，交通之發達，將使交通之不便，成為過去。

### 生行有限公司

號二十二至十二道星英海濱新港香

小大發承 修理工精 售工力電 機電線無



# 蔣總統七秩晉九華誕

## 全球歸國僑胞 舉行祝壽大會

### 千餘人齊集總統府前歡呼致敬

【中央社台北十四日電】全球僑胞慶祝蔣總統七秩晉九華誕，於今日（十四日）中午，在總統府前舉行盛大祝壽大會。參加者有僑胞千餘人，場面極為熱烈。大會由僑務委員會委員長主持，並由蔣總統親臨主持。大會中，僑胞們高呼口號，並向總統獻花致敬。大會後，僑胞們在總統府前合影留念。大會中，僑胞們高呼口號，並向總統獻花致敬。大會後，僑胞們在總統府前合影留念。

# 台灣處處歡騰

## 入夜火樹銀花

### 國軍呈獻「母忘在莒」運動成果

【中央社台北十四日電】台灣各地，慶祝蔣總統七秩晉九華誕，入夜後，火樹銀花，歡騰不已。國軍呈獻「母忘在莒」運動成果，各地民眾亦紛紛獻花致敬。入夜後，台北、基隆、新竹、台中、台南、高雄等地，均舉行盛大慶祝活動。民眾們高掛國旗，並燃放煙火，場面極為熱烈。國軍各部隊亦紛紛舉行慶祝活動，並向民眾獻花致敬。

# 如容許中共加入 聯合國勢將分裂

## 說曼里哈使大迴巡美

【中央社華盛頓十四日電】美國國務院發言人曼里哈，今日（十四日）在國會聽證會中，表示如容許中共加入聯合國，聯合國勢將分裂。曼里哈表示，聯合國應維持其唯一性，不應容許兩個中國同時存在。他強調，美國將繼續支持中華民國政府，並反對任何分裂聯合國之舉動。

# 英美禁運軍火

## 印巴紛糾一未了

### 了未日一紛糾巴印 印赴火軍運禁美英

【中央社倫敦十四日電】英國政府今日（十四日）宣佈，將禁止向印度與巴基斯坦輸出軍火。此舉旨在緩解印巴之間的緊張局勢，並防止軍火流入戰場。英國政府表示，將與美國政府密切合作，共同執行此項禁運政策。

# 泰國醫院 收養棄嬰

## 北韓劃地 南韓漁民

### 北韓劃地 南韓漁民

【中央社曼谷十四日電】泰國政府今日（十四日）宣佈，將收養在泰國境內被遺棄的嬰兒。泰國政府表示，將為這些棄嬰提供醫療、教育和生活保障。此舉旨在保護無辜生命，並促進社會和諧。

# 蘇聯十月革命紀念

## 世界共黨領袖 雲集蘇京會議

### 雲集蘇京會議

【中央社莫斯科十四日電】為紀念蘇聯十月革命二十週年，世界各國共產黨領袖今日（十四日）雲集莫斯科，舉行盛大會議。會議中，各國領袖將就國際形勢、共產運動等問題進行深入討論。會議預計將持續數日，屆時將有數百名代表參加。

# 日本積極建軍

## 首相佐藤開兵 飛彈坦克出動

### 飛彈坦克出動

【中央社東京十四日電】日本首相佐藤今日（十四日）宣佈，將積極發展日本自衛力量。佐藤表示，日本將出動飛彈和坦克，以應對日益緊張的國際局勢。此舉旨在加強日本的國防能力，並維護國家安全。

# 羅德西亞問題 可能協議解決

## 英首相與克魯馬爾談

### 可能協議解決

【中央社倫敦十四日電】英國首相艾德禮今日（十四日）與克魯馬爾舉行談話，討論羅德西亞問題。艾德禮表示，英國政府將盡力尋求和平解決羅德西亞問題，並希望通過對話達成協議。克魯馬爾對此表示理解，並強調雙方應加強溝通與合作。

# 多邊核子軍的發展現況

## 西德之態度

### 西德之態度

【中央社華盛頓十四日電】美國國務院今日（十四日）發表報告，闡述多邊核子軍的發展現況。報告指出，多邊核子軍的發展面臨諸多挑戰，包括技術障礙、國際法限制等。美國將繼續致力於推動多邊核子軍的發展，並加強與盟國的溝通與合作。

# 亞非外長會議

## 討論高峯會議日期

### 應否邀請蘇聯參加

【中央社開羅十四日電】亞非外長會議今日（十四日）在開羅舉行，討論高峯會議日期。與會代表就會議日期、地點、邀請名單等問題進行了廣泛討論。會議預計將於近日內達成協議，並舉行高峯會議。

# 許准求代表度印

## 洲星馬大聯蘇

### 洲星馬大聯蘇

【中央社新德里十四日電】印度政府今日（十四日）表示，將允許代表參加蘇聯、馬來西亞、星加坡等國的會議。印度政府表示，將根據國際法和相關協議，確保代表的安全與權益。此舉旨在促進地區和平與穩定，並加強與鄰國的友好關係。

### 日航 台北-大阪-東京 航線

由每週五班 增至 每日一班

台北 大阪 東京

### 日本航空公司

全球日航為應需求現更增多台北 大阪-東京線班機由每週五班 增至每日一班日航更有直飛東京 班機每週十班期之多為各航空 公司之冠 閣下乘搭日航豪華 噴射客機往台北大阪東京可享 受日航之傳統服務和服之空中 小姐招呼殷勤使閣下於過如音速 及字斟熟安中抵目的地



# 本港新聞



## 港星間出現

### 偷參賊集團

由港附星洲洋參時時發覺失竊  
載貨木箱有被撬毀及修補痕跡

【特訊】據港星洲洋參商會最近調查，由港運往星洲之洋參，近來時時發覺失竊。據悉，該會最近接獲多宗報案，指其運往星洲之洋參，在途中被偷。經調查發現，偷竊者多為一集團，他們在洋參運往星洲途中，利用各種機會，將洋參偷走。該會已向有關部門報案，並加強了對洋參運輸過程的監控。

## 警方公開招募

### 男女輔助警察

希望達致二千隊員目標

【本報訊】本港輔助警察隊為擴充組織，現正公開招募男女輔助警察。該隊表示，希望達致二千隊員目標。招募對象為十八歲以上，二十五歲以下，具有中學畢業或同等學歷，身體健康，品行端正者。報名日期為即日起至一九六五年十一月十日止。詳情可致電本港輔助警察隊查詢。

**前身為後**  
【本報訊】前身為後，這是一個關於時間和空間的哲學問題。在現代社會，時間和空間的概念已經發生了巨大的變化。我們生活在一个高度發達的社會，時間和空間已經不再是我們所認識的那樣簡單。我們需要不斷地思考，如何在前身的基礎上，為後人創造一個更美好的未來。

**三萬尺**  
合適 貨倉  
陳列所  
青山道通州街與永康街三面大單邊地下  
及二樓各三萬尺特大廠房可分間租賃  
電話：81130 五聯置業公司洽

**九龍尖沙咀彌敦道66號**  
金冠大廈地下商場  
廉價出租  
F座 四百五十呎 月租二千五百元  
G座 四百五十呎 月租二千五百元  
H座 四百五十呎 月租二千五百元  
I座 四百五十呎 月租二千五百元  
J座 四百五十呎 月租二千五百元  
K座 四百五十呎 月租二千五百元  
L座 四百五十呎 月租二千五百元  
M座 四百五十呎 月租二千五百元  
N座 四百五十呎 月租二千五百元  
O座 四百五十呎 月租二千五百元  
P座 四百五十呎 月租二千五百元  
Q座 四百五十呎 月租二千五百元  
R座 四百五十呎 月租二千五百元  
S座 四百五十呎 月租二千五百元  
T座 四百五十呎 月租二千五百元  
U座 四百五十呎 月租二千五百元  
V座 四百五十呎 月租二千五百元  
W座 四百五十呎 月租二千五百元  
X座 四百五十呎 月租二千五百元  
Y座 四百五十呎 月租二千五百元  
Z座 四百五十呎 月租二千五百元

**良心上受譴責**  
青年在旅邸服毒圖輕生  
【本報訊】一名青年因在旅邸服毒，企圖輕生，被及時發現並送往醫院救治。據悉，該青年在服毒後，表現出極度的痛苦和不安。醫護人員在接到報警後，迅速趕到現場，並將其送往醫院。目前，該青年正在醫院接受治療，情況穩定。

**肉販操刀 斬傷太太**  
【本報訊】一名肉販因家庭糾紛，持刀將其太太斬傷。據悉，該肉販與其太太因生活瑣事發生爭執，最終演變成暴力衝突。肉販持刀向太太的腹部砍去，造成嚴重傷勢。事件發生後，警方迅速趕到現場，並將肉販逮捕。目前，肉販已被控以傷人罪名，並被關押在警署。

**科學科術**  
給薪種兩  
【本報訊】科學科術給薪種兩，這是一個關於科學和技術的討論。在現代社會，科學和技術的發展已經成為推動社會進步的重要動力。我們需要不斷地學習和探索，提高科學和技術水平，為社會做出更大的貢獻。

**招募地點**  
日期時間  
【本報訊】招募地點日期時間，這是一個關於招募活動的通告。我們將於十一月十日（星期日）上午九時至下午四時，在九龍彌敦道六十六號金冠大廈地下商場舉行招募活動。歡迎有興趣的人士踴躍參加。

**七百**  
元  
免租兩個月  
風濕特效  
人壽保險  
廠房廉租

**大特價**  
麗麗大廈  
現已完工，特價優待  
照原價85折  
可分三年付款，不計利息  
餘額無多，欲購從速  
新設計  
三房兩廳  
三面單邊  
高尚豪華  
交通便利  
獨立水錶  
合用度  
協祥公司  
五聯置業公司

**光臨指導**  
謹訂於公曆一九六五年十一月一日（星期一）為  
本行中區分行開業 恭候  
香港汕頭商業銀行  
董事主席馬澤民  
董事總經理周明德  
董事：馬錦燦、黃松俊、陳弼臣、廖烈文、陳漢華、陳維錦、馬璧、陳有慶、馬浩鏗、顏黃亦梅、黃德林、陳競國、邱崇本、余經耀、林清寶  
敬約  
酒會時間：上午十一時至下午一時 地址：畢打街十二號 電話：二三八三五六

**香港年鑑**  
\$18,900 現貨  
定金一成 三年付款



# 共謀青年福利

## 巴鄰署長昨在青年節開幕強調指出 提出兩項重要意見並請求各方合作

【本報訊】本港青年節開幕禮，昨（廿四）晚在維多利亞港畔舉行。巴鄰署長在致辭時，強調青年福利，並提出兩項重要意見，請求各方合作。

巴鄰署長在致辭時，首先向全港青年致以問候，並祝賀青年節開幕。他指出，青年是國家的棟樑，是社會的未來。在當今這個充滿挑戰和機遇的時代，青年應勇於承擔責任，為社會的繁榮和進步貢獻力量。

巴鄰署長在致辭中，提出兩項重要意見。第一，他認為，青年應加強自我教育，不斷學習，提高自身素質。第二，他認為，青年應加強社會參與，關心社會，服務社會。他呼籲青年積極參與各項社會公益活動，為社會的繁榮和進步貢獻力量。

巴鄰署長在致辭中，還請求各方合作。他認為，青年福利的實現，需要全社會的共同努力。他呼籲政府、社會各界、學校、家庭等各方，共同為青年福利事業貢獻力量。

## 寶星一廠工友代表 今赴勞處請調處

### 昨準備與廠方談判但未獲對像

【本報訊】寶星一廠工友代表，昨（廿四）日準備與廠方談判，但未獲對像。據悉，該廠工友代表已於昨日下午三時，前往該廠，準備與廠方代表進行談判。然而，廠方代表並未如期出席，談判未能進行。

該廠工友代表表示，他們對廠方的行為感到不滿，並要求廠方與他們進行談判，解決他們的訴求。他們表示，如果廠方不與他們進行談判，他們將採取進一步的行動。

## 香港賽馬會助學金 發給十一月月份學費

【本報訊】香港賽馬會助學金，昨（廿四）日發給十一月月份學費。據悉，該會已於昨日下午三時，在該會辦事處，向受助學生發給十一月月份學費。受助學生表示，他們對該會的資助表示感謝，並表示將繼續努力學習，為社會貢獻力量。



香港賽馬會助學金受助學生合影

## 煙草局煙灰爐四散

【本報訊】煙草局煙灰爐，昨（廿四）日四散。據悉，該局煙灰爐已於昨日下午三時，在該局辦事處，被四散。該局表示，他們對煙灰爐的四散感到遺憾，並表示將採取措施，防止類似事件再次發生。

## 亞細亞火油公司 今在港舉行股東大會

【本報訊】亞細亞火油公司，今（廿五）日在港舉行股東大會。據悉，該公司將於今日下午二時，在該公司辦事處，舉行股東大會。該公司表示，他們將向股東報告公司的經營情況，並討論公司的未來發展計劃。

## 沙田捕獲大野狼

【本報訊】沙田捕獲大野狼，昨（廿四）日。據悉，該狼已於昨日下午三時，在沙田地區，被捕獲。該狼被認為是一隻成年公狼，體型龐大，毛色灰黑。捕獲該狼的獵人表示，他們對捕獲該狼感到興奮，並表示將將其交給有關部門處理。

## 西貢市 今在港舉行股東大會

【本報訊】西貢市，今（廿五）日在港舉行股東大會。據悉，該市將於今日下午二時，在該市辦事處，舉行股東大會。該市表示，他們將向股東報告公司的經營情況，並討論公司的未來發展計劃。

### 西貢市

西貢市，今（廿五）日在港舉行股東大會。據悉，該市將於今日下午二時，在該市辦事處，舉行股東大會。該市表示，他們將向股東報告公司的經營情況，並討論公司的未來發展計劃。

### 沙田捕獲大野狼

【本報訊】沙田捕獲大野狼，昨（廿四）日。據悉，該狼已於昨日下午三時，在沙田地區，被捕獲。該狼被認為是一隻成年公狼，體型龐大，毛色灰黑。捕獲該狼的獵人表示，他們對捕獲該狼感到興奮，並表示將將其交給有關部門處理。

### 亞細亞火油公司

亞細亞火油公司，今（廿五）日在港舉行股東大會。據悉，該公司將於今日下午二時，在該公司辦事處，舉行股東大會。該公司表示，他們將向股東報告公司的經營情況，並討論公司的未來發展計劃。

## 煙草局煙灰爐四散

【本報訊】煙草局煙灰爐，昨（廿四）日四散。據悉，該局煙灰爐已於昨日下午三時，在該局辦事處，被四散。該局表示，他們對煙灰爐的四散感到遺憾，並表示將採取措施，防止類似事件再次發生。

## 寶星一廠工友代表

【本報訊】寶星一廠工友代表，昨（廿四）日準備與廠方談判，但未獲對像。據悉，該廠工友代表已於昨日下午三時，前往該廠，準備與廠方代表進行談判。然而，廠方代表並未如期出席，談判未能進行。

## 香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金，昨（廿四）日發給十一月月份學費。據悉，該會已於昨日下午三時，在該會辦事處，向受助學生發給十一月月份學費。受助學生表示，他們對該會的資助表示感謝，並表示將繼續努力學習，為社會貢獻力量。



# 本港新聞

## 九廣鐵路路軌 突發覺鬆弛

### 司機緊急煞車始避免發生慘禍

【特訊】昨晨七時，一列由羅湖開出之火車，於離站約三分鐘後，突發覺路軌鬆弛，司機立即緊急煞車，幸免出事故，但車上乘客已受驚。昨晨九時，由羅湖開出之火車，亦於離站約一小時後，突發覺路軌鬆弛，司機立即緊急煞車，幸免出事故，但車上乘客已受驚。昨晨九時，由羅湖開出之火車，亦於離站約一小時後，突發覺路軌鬆弛，司機立即緊急煞車，幸免出事故，但車上乘客已受驚。

## 港九物業週吹冷風 租客一經退租 樓宇再難租出

【本報訊】港九物業市場，自從吹起冷風後，租客一經退租，樓宇再難租出。據悉，由於經濟不景氣，許多租客因生活所迫而退租，導致空置率上升。業主方面，由於租金難以收回，紛紛要求租客搬遷，但租客往往以各種理由推托，使得樓宇空置時間越來越長。

## 秋季大馬票下週末開彩 獎額一二三二個

### 本屆銷票可能超過上屆 頭獎獎金一百六十萬強

【本報訊】秋季大馬票將於下週末開彩，本屆銷票可能超過上屆，頭獎獎金預計將超過一百六十萬元。據悉，由於大馬票的銷路一直很好，預計本屆的銷票量將創下新高。頭獎獎金將根據銷票情況而定，預計將超過一百六十萬元。

## 永安公司銀業部 業經港府財政司批准

【本報訊】永安公司銀業部業經港府財政司批准，該部將負責處理永安公司之銀業業務。據悉，永安公司銀業部之成立，旨在加強公司之金融實力，為客戶提供更完善的銀業服務。該部之業務範圍包括存款、放款、匯兌等。

## 澳門新橋惠愛街 義記柴店火警

### 兩層木樓被損損失逾千 幸無人傷亡

【澳門訊】昨日下午，澳門新橋惠愛街義記柴店發生火警，兩層木樓被損，損失逾千。幸無人傷亡。據悉，火警發生於下午二時左右，起火原因尚在調查中。火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢，並疏散了現場人員。

## 澳門立法會議 明年四月開

【澳門訊】澳門立法會議將於明年四月開會，屆時將討論有關澳門之各項法案。據悉，立法會議之召開，旨在加強澳門之立法工作，為澳門之發展提供法律保障。會議將由澳門政府主席主持。

## 聲明啟事

本人於本年十一月一日起，遷往新址營業，特此聲明。如有舊雨新知，請繼續光臨。此啟。

## 香港政府公佈

### 香港政府公佈

香港政府公佈之各項公告，包括土地拍賣、政府採購等。詳情請參閱本報相關報導。

### 香港政府公佈

香港政府公佈之各項公告，包括土地拍賣、政府採購等。詳情請參閱本報相關報導。

### 香港政府公佈

香港政府公佈之各項公告，包括土地拍賣、政府採購等。詳情請參閱本報相關報導。

### 香港政府公佈

香港政府公佈之各項公告，包括土地拍賣、政府採購等。詳情請參閱本報相關報導。

### 香港政府公佈

香港政府公佈之各項公告，包括土地拍賣、政府採購等。詳情請參閱本報相關報導。

### 香港政府公佈

香港政府公佈之各項公告，包括土地拍賣、政府採購等。詳情請參閱本報相關報導。







[illegible][illegible]

將球拍者地，  
推人，逼倒對  
人，這實因  
必抵實價，不  
，例必助交要  
，八流這種  
有士氣的能  
，也，在實  
場，雖在實  
場，也，在實  
，也，在實  
，也，在實

[illegible][illegible]

100



大坑小販自動組隊  
保持區內市容整潔

[illegible]

每月祇能領證一次

[illegible]

選出新理監 廿四

委會易作情況，一年  
來，計討論各項提  
案，共計四十二項，  
其中通過者一百零  
八項，未通過者二  
百零二項，大體上  
人皆稱頌。大會  
目前獎學、特許  
包攬原子運美

港製原子粒收

何雲(協德)、許敬(協利)、衛光(協利)、衛光(協利)、周耀(協利)、周耀(協利)

(特刊) 原子粒收攬，為本港新聞，

包機空運美國應求

[illegible]

較正常雨量多兩吋以上

[illegible]

新界流浮

[illegible]

上陽威展，午間

飲謹法

飲法國金龍牌啤酒

各大公司及辦館均有代售

SOLE AGENTS:

HONG KONG COALING AGENCY



謹飲  
法國  
「金龍牌」  
醇舊拔蘭地酒

各大公司及辦館均有代售  
總代理：高齡洋行  
電話：三三九三〇

英記茶莊一年  
度大減價，刻正開

茶莊素以專賣好茶著名於時，深爲嗜茶者信仰。減價期限至十一月三日截止。

由於對張之申請，現限期雖有數天，個月前，當局已議准丹士，謂張申請仍在政廳中，申請猶官人作謂：當局遲未作出決定，尤猶丹士在港長期居留。

PLATE 1

總代理合衆銀行啟

日本，冲繩島，台灣，菲律賓，泰國，

設廠於香港、廣州、  
佛山、梧州、肇慶、  
陽江、廉州等處。全部  
作員工，超過三千人。  
由英商怡和洋行代為

BAL

新嘉坡 P

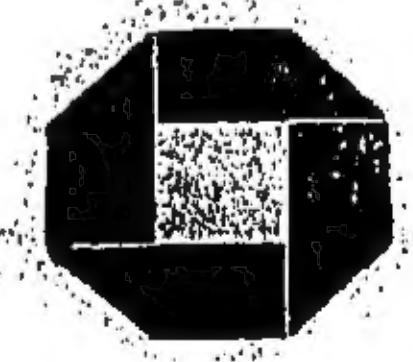
黃

總代理

會長本月十日抵港

●(附) 僑助本港中文大學設立新聞學院及研究所  
美國亞洲協會會長威廉士

請認明大通銀行及  
其商標之標誌

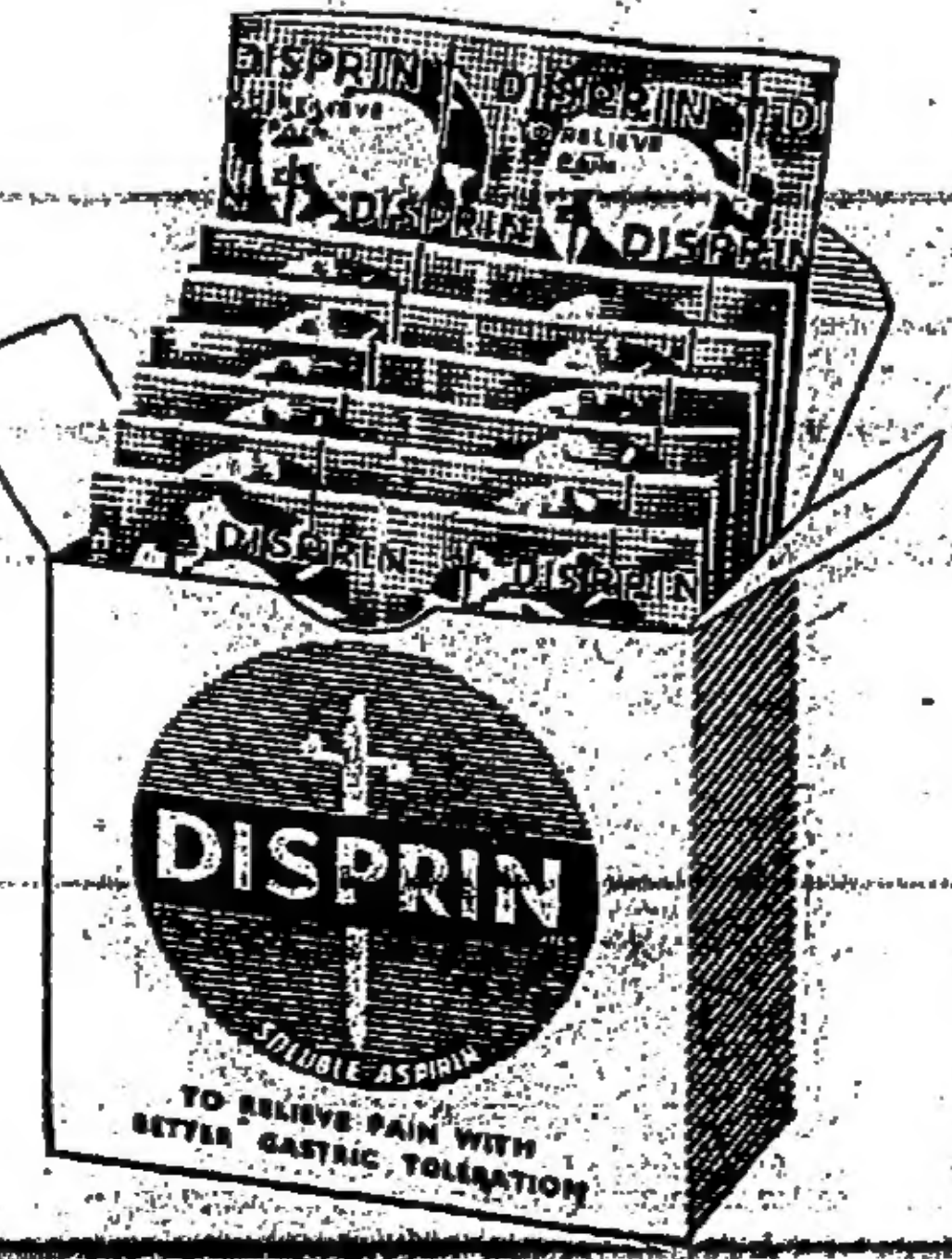


本行辦理一切銀行業務及各項存款以一九六五年六月底計實收資本及儲備金爲拾億八千餘萬美元（合港幣六拾一億餘元）各項存款達一百一拾八億餘美元（合港幣六百七拾四億餘元）任何銀行事務歡迎垂詢。

# THE CHASE MANHATTAN

你曾否發覺有時當服下普通亞士匹靈後而感到消化不良，而且胃痛，這是因為普通的亞士匹靈不完全溶化，正如一般醫生都知道，它的不溶化酸性微粒足以嚴重地刺激胃部，但是**寶劍牌特司匹靈**則快速地化為一種中和性溶化的亞士匹靈，因為它能夠完全溶解，故此不會遺下有害的微粒以刺激胃部，更因為**寶劍牌特司匹靈**是溶化的，所以很快地被吸收而立奏止痛之效——它是消除頭痛，流行性感冒，發熱，風濕及婦女週期痛的最迅速和最安全有效的止痛劑。

止痛快速的實劍牌特司匹靈  
止痛藥片，現在採用不疏氣和  
防潮濕的金屬紙箔庄，時常保  
持新鮮。每盒共有二十八片，  
分別裝在七個四片庄的金屬紙  
箔中，攜帶方便，在應付急需  
而不必整盒購買時，亦可以隨  
時購買四片庄。



完全溶解 • 止痛快速 • 安全可靠

十六開本書紙印刷精裝二巨冊。港幣廿元。

[illegible]

服用「新健育司」固身調片，便可以恢復精力，  
與別人一樣享受快樂的生活，精神充沛，血氣旺  
旺。此調片於「新健育司」固身調片出世，最

司美國新發明藥物

# 撲滅皮膚痕癢

面部及身體之皮膚病最為難醫。如面上生瘡，面癢，紅腫，紅癢，刺癢等，用「尼克舒利」皮膚膏，施於患處內，即止痕癢。潰損結痂，為治癒之本。使皮膚漸漸清潤平復。請即試用請購「尼克舒利」皮膚膏。使皮膚痊癒。

(A)

衛生市 茶館 廣冷 廣冷 皮革

[illegible]







# 新界版

## 新樓宇前途官方樂觀

認爲人口趨口勢稍後必繁榮  
觀塘飽和廉價額有利益

（本報記者專訊）新界各地方，自開闢以來，人口日增，房屋日多，前途極爲樂觀。官方對於新界之發展，極表贊同。認爲人口之增加，勢必帶動經濟之繁榮。觀塘一帶，因人口密集，房屋狹窄，官方已決定在該處興建大量新樓宇，以解決居住問題。此舉不僅有利於居民生活，亦將帶動當地商業之發展。官方並表示，將繼續在沙田、大埔等地區興建新樓宇，以應付未來人口之增長。

## 西貢敷電話綫 以便增加用戶

但鄉民仍不安於當局早撤銷

（本報記者專訊）西貢當局爲增加電話用戶，特敷設電話綫。此舉旨在改善當地通訊設施，方便居民生活。然而，部分鄉民對此舉表示擔憂，認爲當局應儘早撤銷此項措施，以免對當地環境造成影響。當局則表示，敷設電話綫係屬必要之舉，將在不影響環境之前提下進行。

## 沙田建醮會開籌備會議

定九日正式開壇

（本報記者專訊）沙田建醮會日前召開籌備會議，討論開壇事宜。會議決定於本月九日正式開壇，屆時將舉行一系列宗教活動，以祈求地方安寧。籌備委員會表示，將全力配合，確保開壇活動順利進行。

## 元朗鄉民熱烈慶祝

慶祝七十九週年

（本報記者專訊）元朗鄉民日前舉行盛大慶祝活動，慶祝某項重要事件之七十九週年紀念。現場氣氛熱烈，鄉民們紛紛參與，展現了濃厚之愛國情懷。

## 女軍軍茶灣會所 定本週開幕

請新界民政署長夫人主持

（本報記者專訊）女軍軍茶灣會所定於本週內舉行開幕典禮。典禮將邀請新界民政署長夫人主持，屆時將有眾多嘉賓出席。會所之落成，將為當地婦女提供一個良好之活動場所。

## 定期選舉執委

執委共四十五名

（本報記者專訊）某組織日前舉行定期選舉，選出執委共四十五名。此次選舉過程公平公開，結果獲得各界認可。新當選之執委表示，將致力於組織之發展與服務。

## 定期選舉執委

執委共四十五名

（本報記者專訊）另一組織亦日前舉行定期選舉，選出執委共四十五名。此次選舉競爭激烈，結果亦獲得各界認可。新當選之執委表示，將繼續為組織之發展而努力。

## 定期選舉執委

執委共四十五名

（本報記者專訊）第三組織日前舉行定期選舉，選出執委共四十五名。此次選舉過程順利，結果亦獲得各界認可。新當選之執委表示，將積極履行職責，為組織之發展貢獻力量。

## 定期選舉執委

執委共四十五名

（本報記者專訊）第四組織日前舉行定期選舉，選出執委共四十五名。此次選舉過程透明，結果亦獲得各界認可。新當選之執委表示，將加強與各界之溝通與合作。

## 定期選舉執委

執委共四十五名

（本報記者專訊）第五組織日前舉行定期選舉，選出執委共四十五名。此次選舉過程公正，結果亦獲得各界認可。新當選之執委表示，將致力於提升組織之服務水平。

## 定期選舉執委

執委共四十五名

（本報記者專訊）第六組織日前舉行定期選舉，選出執委共四十五名。此次選舉過程嚴謹，結果亦獲得各界認可。新當選之執委表示，將加強組織之內部管理。

## 定期選舉執委

執委共四十五名

（本報記者專訊）第七組織日前舉行定期選舉，選出執委共四十五名。此次選舉過程公開，結果亦獲得各界認可。新當選之執委表示，將積極參與社會公益活動。

### 鳳園至洞梓一段 隧道昨完成貫通

全長達十英里 建築費一億元

（本報記者專訊）鳳園至洞梓一段之新隧道，昨日已順利完成貫通。該隧道全長達十英里，建築費用高達一億元。隧道之建成，將大大縮短該路段之行車時間，並提升行車安全。當局表示，將繼續在該路段進行其他工程，以進一步改善交通狀況。

### 假婿乘龍

主演：石叻、高占非、朱虹

（本報記者專訊）電影《假婿乘龍》日前在各大影院上映。該片由石叻、高占非、朱虹等知名演員主演，劇情動人，深受觀眾喜愛。影片講述了一段關於愛情與冒險之故事，引發了觀眾之熱烈討論。

### 紅樓夢

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《紅樓夢》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，改編自中國古典名著《紅樓夢》。影片以細膩之筆觸，展現了封建社會之種種醜聞與人物之命運。

### 霸王別姬

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《霸王別姬》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，講述了楚霸王與虞姬之悲劇故事。影片以其精湛之演技與感人至深之劇情，獲得了觀眾之高度評價。

### 新三劍俠

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《新三劍俠》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，改編自金庸先生之同名小說。影片以宏偉之場面與精彩之武打動作，吸引了眾多觀眾之目光。

### 後天

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《後天》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，講述了一個關於未來與希望之故事。影片以其深刻之主題與感人至深之劇情，獲得了觀眾之廣泛認可。

### 新三劍俠

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《新三劍俠》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，改編自金庸先生之同名小說。影片以宏偉之場面與精彩之武打動作，吸引了眾多觀眾之目光。

### 假婿乘龍

主演：石叻、高占非、朱虹

（本報記者專訊）電影《假婿乘龍》日前在各大影院上映。該片由石叻、高占非、朱虹等知名演員主演，劇情動人，深受觀眾喜愛。影片講述了一段關於愛情與冒險之故事，引發了觀眾之熱烈討論。

### 紅樓夢

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《紅樓夢》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，改編自中國古典名著《紅樓夢》。影片以細膩之筆觸，展現了封建社會之種種醜聞與人物之命運。

### 霸王別姬

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《霸王別姬》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，講述了楚霸王與虞姬之悲劇故事。影片以其精湛之演技與感人至深之劇情，獲得了觀眾之高度評價。

### 新三劍俠

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《新三劍俠》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，改編自金庸先生之同名小說。影片以宏偉之場面與精彩之武打動作，吸引了眾多觀眾之目光。

### 後天

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《後天》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，講述了一個關於未來與希望之故事。影片以其深刻之主題與感人至深之劇情，獲得了觀眾之廣泛認可。

### 新三劍俠

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《新三劍俠》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，改編自金庸先生之同名小說。影片以宏偉之場面與精彩之武打動作，吸引了眾多觀眾之目光。

### 新三劍俠

主演：李麗、李麗、李麗

（本報記者專訊）電影《新三劍俠》日前在各大影院上映。該片由李麗等知名演員主演，改編自金庸先生之同名小說。影片以宏偉之場面與精彩之武打動作，吸引了眾多觀眾之目光。



場面盛大意願虔誠禮節隆重

今晚大會堂演唱

世界著名長辯小天使合唱

[illegible]

法華經迴向典禮

[illegible]

實燈法師開示法要

四百一十八部定點六能到會者慈祥法師等七（每部七卷），其芳名八十餘人，不及開闢金臺寺時合具卷

狀爲一香港佛教聯合會，今日是法華經念誦

會別蓋，由會長與  
可大和尚簽署，以示  
陰謀。是次接獲異獎  
者共十一人，前三名  
人，達力品等三人，見

香港美術會年展

作品多采多姿

展出尙有三天

賀戴麟趾爵士夫人主  
持揭幕之「香港美術  
女畫家協鑒廬」所作之

兩天，已定後（三日）晚閉幕。查是次年，生動，活潑氣氛，

風刀在大會堂商座八樓，美術展覽室舉行，其展品包括抽象如會長陳福善用磁土所繪之抽象派大三角

，寫生，素描，所用之顏料，有油彩，碳漆，甚至先以拓碑式，成巨幅，其三角之象徵化，使人意遠。

拓稿，再加油彩渲染，別具作風。遲日往深。陳氏更的拓印，畫之方法，拓出底圖之中西人士，名流之後，再加水彩，

巨紳蒞衆，使該會會長陳福善開釋應接，分毫不取，據陳氏解。

釋：參照著吳本強所作之抽象派油彩，其介於寫實與抽象之間，亦架設各異好評。

( 僊牛先山中雕陶新離王 )

切諸法全由吾人已知之  
 出生，如此則不慮要  
 生教者，不教者，則  
 何處聞、卒  
 昌定、梁登雲、  
 王昌成、雲

彫塑名家王維新

孫中山先生像一座，已告完成。衆該  
 一姿勢，令人驚嘆，與舊卷藝成一貫  
 著諸君，令目炯然，誠誠服一真  
 年國慶紀念大典，已於日前由飛龍畫

老、師、性、等、法、 老、師、性、等、法、	果、傳、印、錄、便、因、	余、印、行、體、尊、尊、	光、風、激、興、致、故、	行、向、向、式、並、由、	行、向、向、式、並、由、	使、一、切、衆、生、因、緣、	德、獲、得、如、來、覺、	悲、即、開、佛、佛、之、	佛、知、見、即、一、切、	生、本、原、質、心、妙、	可、思、說、能、够、出、
勝、者、優、美、姿、	勝、者、優、美、姿、	下、吳、明、年、癸、	北、鴻、印、珠、張、	北、鴻、印、珠、張、	北、鴻、印、珠、張、	淨、識、印、李、	淨、識、印、李、	淨、識、印、李、	淨、識、印、李、	淨、識、印、李、	淨、識、印、李、

[illegible]

八使合唱團

唱八時半，在社會堂  
開唱團，全國小歌  
童獻歌，爲國不置  
無窮對於音樂家  
人士之歡迎，由於座

曲「快樂的薩隆」  
和路克斯尼，曾將該  
風靡各地。該團因

得最爲暢曉之成  
云云。

經人及  
到者芳名

經人芳名：茂茂之  
座、鐵軒、智朗  
山、性空、海靈  
海、明翠、陳偉章  
座、及江龍海之  
醉、黃龍海、吳榮  
醉、黃龍海、吳榮

無價大。如諸善識  
時渡飛神道，而不  
一切塵累，則時時  
得自在，是則全  
靈，而

[illegible]

集大球場  
君王詹禮

# 劉周世聰女史 畫賞今開

利署及荃灣服務中心主理人 利展

歌壇玉女莉莉  
明獻唱東興樓  
老吉  
有前途之新秀。近應聘京菜後總食與樓，將  
意滿歡歌。東興樓已有女霸王，小周璇，寶  
堂主唱。茲再得莉莉加盟，嬌姿更見輕盈矣。  
(青春歌星莉莉近照)

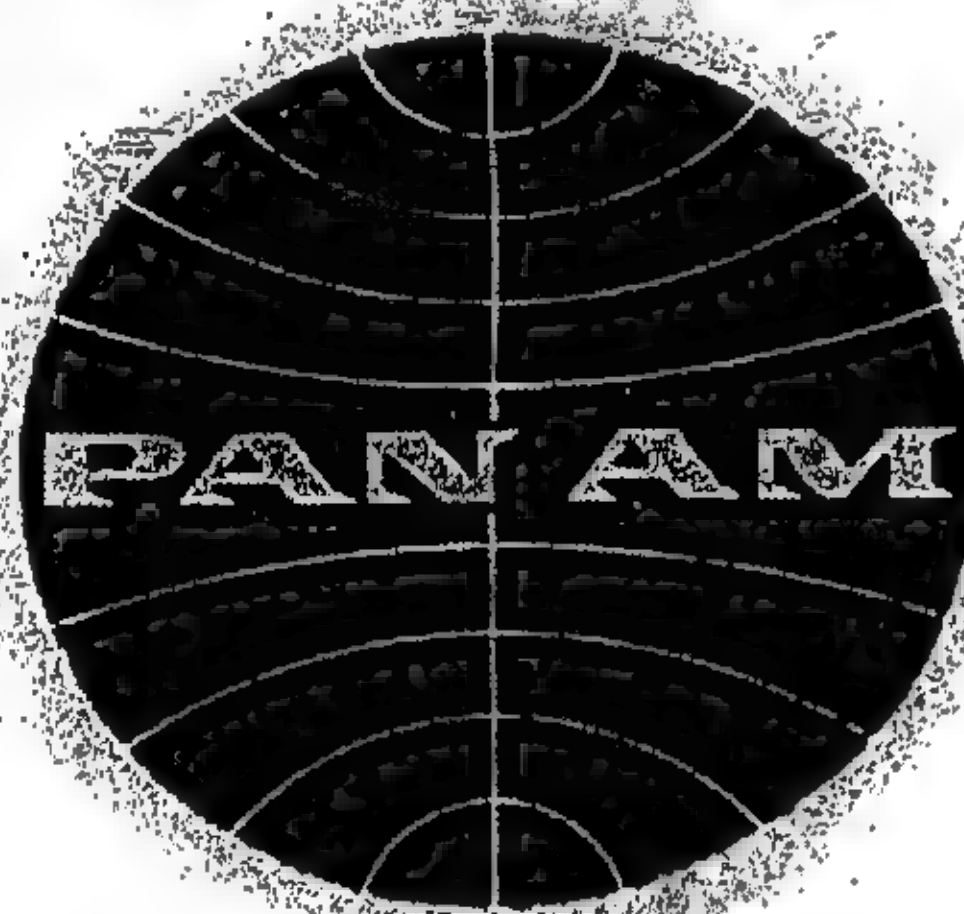
(上)太線場中人山人海的天主教徒(中)曉伯良司主教主持大彌撒聖祭(下)聖體遊行(本報記者攝)

[illegible]

琴室租賃

香港龍記有限公司琴室部

沉美機  
飛美途中  
祇停留一站



或經  
歐洲  
可沿途遊覽

無論東行經日本或西行經歐洲,況美每日均有航班起飛,且能為旅客安排沿途停留事宜。例如欲在喀喇噠維也納或倫敦作小留,況美全球性的通訊系統,能為你作週詳的安排。對各航班的機票,甚至旅館均能在數分鐘內即行定妥。在途中欲改換旅行計劃亦甚方便,祇須前往就近的況美辦事處接洽。(況美在全球設有九百餘辦事處)。

無論東行或西行,環前往英國,旅客均可選擇頭等或經濟客位,兩者都供應巴黎雙心的精美餐食,且同時能獲得心曠神怡的愉快感覺,因為你已選擇了世界上經驗最豐富的航空公司。

定座請向邦美特約旅行社或況美華務部接洽。

香港歷山大廈  
九龍半多酒店

電話：二三——  
電話：六六四〇〇五

經驗豐富・允冠全球

第一家橫渡太平洋 第一家橫渡大西洋  
第一家飛越北極 第一家環遊全球

全世界最暢銷之蘇格蘭威士忌

# Johnnie Walker 紅牌獲克

七麗華英  
彩禮盒包裝

總代理 廣和洋酒行 香港於仁大廈 電話：二三九二七五







欸起外國人研究中文，習外文僅屬工具，國熱必有由來，香港雖文始屬傳統，工具可人尤其是青年輩實不資利用，而文化傳統

英中會考  
明年  
英中會考  
為港大

港與之  
起  
獲考  
式學入  
港生會  
大會特  
將別注  
會意  
承認  
在英  
英會考  
明年  
度英  
文  
中  
學

開始，學生必項自  
一項外國文，中文  
爲主要語言之一。

中除有  
試少審授  
前過到考  
十高規此  
八級定之  
個程之  
月度考  
內科生  
換目不  
英影在  
語四同  
(二)一  
(三)試

由於它具有了認可的地位和價值，有能  
港大入學試及格，雖然未必能申請獲得  
學（有些根本是目的不在入學），但持

了它的廢格證書，對升學外國或在本地

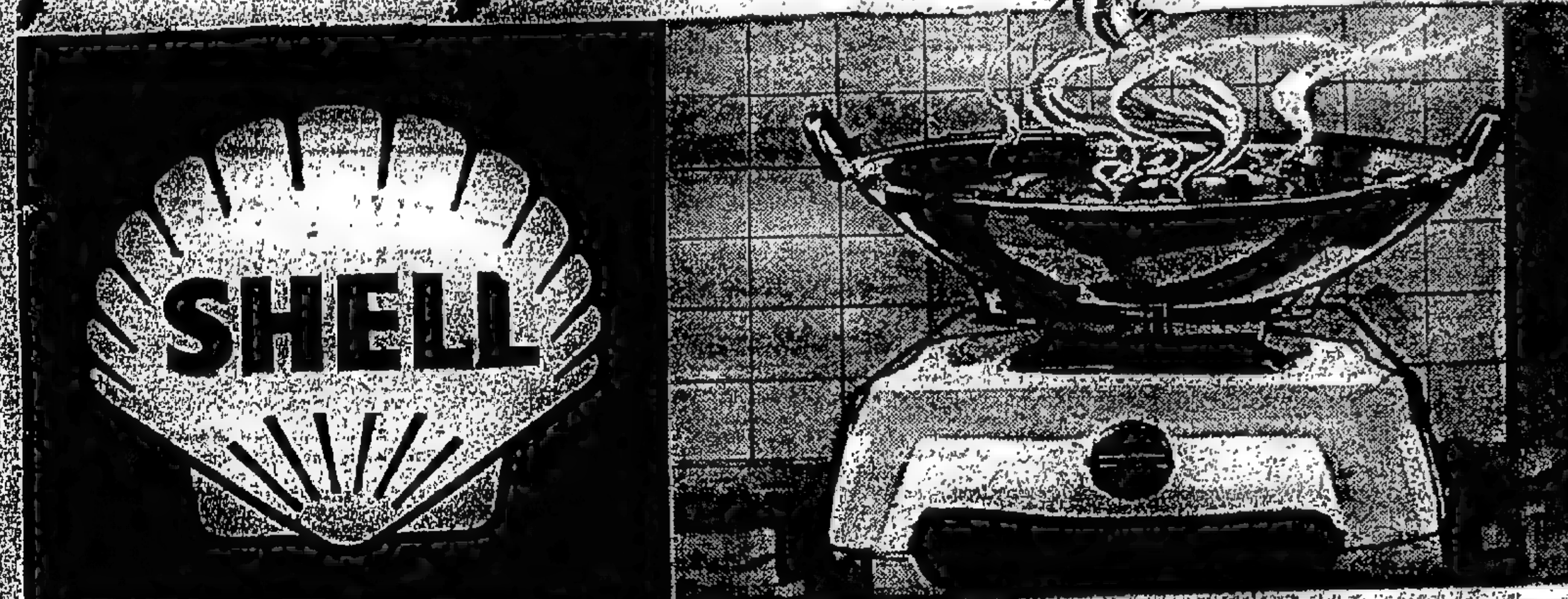
英中會考獲良好成績之科目  
為香港大學入學試普通程度及格論

[illegible]

變焦距離由十二MM  
至卅六MM。  
軟片盒小孔出現「E  
XPOSED」之字樣

鋼速度均爲每秒，鐘片經已用畢。取出軟片裝及再裝入軟片盒。十八格，觀全裝入。濾色鏡，此濾色鏡，時所需時間僅數秒。

卷一



用蜆殼石油氣煮食  
最簡便! 最容易!



**學務處**

本年九月，五日  
下午七時七十分，至  
大馬路口廣利近橋  
士古律廟，發現一  
名約廿歲女屍，  
身著白色褲裙，  
髮約五寸長，髮型，  
皮膚黝黑，四肢形  
狀，似屬華籍，不識姓名  
者，被發現時，穿著白  
條大褲及白色印花  
短襪。

任何人士如有消  
息，可協助調查，請至  
世道，電話八八八  
四至五號，一三號與  
廿號警署，供主任  
察，或報告主任察  
本學年九月三日  
下午一時三十分  
九龍美芝路，二號  
港務處開，現錄

該男屍膚色白，  
身長一丈。被發現時，  
穿著一件黃色中襖，  
外著一條以白色手巾  
包裹。任人不知能  
供消息，可協助調查  
者，請至世道，電話  
四四一四一三號與  
四六三三號與  
東區警署，供主任  
察，或向任人知能  
告亦可。

**亡命技藝團**  
**設港售票處**

德國亡命技藝團，  
在九龍快活谷，為  
來，更經密佈，以  
利籌款救災，現錄  
在九龍天星碼頭  
設售票處，將由三  
起在香港天星碼頭

男女嬰被遺棄  
警方調查身世

即買即有即裝即用自動點火恆時恆力火力大小隨意調節省錢快捷使用安全無煙無臭  
清潔衛生價廉美味。

蜆殼石油氣之爐具安裝簡易不另收費電話隨傳專車送上服務快捷週到。

蜆殼石油氣代理商陳列室分佈港九：

1. 香港灣仔道3號A威靈頓大廈地下 電話：242625, 242627
2. 香港銅鑼灣波斯街94號地下 電話：762468-9
3. 香港北角春秧街93號地下 電話：717516, 717526, 717536
4. 九龍深水埗黃竹街15號C地下 電話：803356, 812545
5. 九龍彌敦道493號地下 6. 新填地美芝路94號地下 電話：833359
7. 官塘裕民坊66號地下 電話：892617, 892748

各陳列室大小爐具齊備款式新穎構造精良經濟耐用更可分期付款歡迎垂詢免費示範

蜆殼石油氣通行香港七十餘年。蜆殼公司對此燃料之供應已具卅餘年之豐富經驗。


**殼牌石油氣**  
 BUTAGAS  
 代理處：**香港液體氣有限公司**  
 電話：812770, 814808, 803386, 812548

[illegible]



# 華僑教育

## 學生就業輔導教師協會工作範圍應予擴大

一位中學教師提供四項意見 認為該會應使各生及社會兩方面對之更有認識 工作始易展開

(本報訊) 僑界教育界人士，對於學生就業輔導教師協會之工作，多表贊同。茲將一位中學教師之四項意見，刊載如下，以供參考。

(一) 該會應使各生及社會兩方面對之更有認識。目前該會之工作，多偏重於學生方面，而社會方面則較少接觸。若能加強社會方面之宣傳，使社會人士更了解該會之宗旨及工作，則該會之工作將更易展開。

(二) 該會應加強與各級學校之聯繫。目前該會之工作，多由各級學校之教師負責，若能加強與各級學校之聯繫，使該會之工作能更深入學校，則該會之工作將更有成效。

(三) 該會應加強與社會人士之聯繫。目前該會之工作，多偏重於學生方面，而社會方面則較少接觸。若能加強與社會人士之聯繫，使該會之工作能更深入社會，則該會之工作將更有成效。

(四) 該會應加強與僑界之聯繫。目前該會之工作，多偏重於學生方面，而僑界方面則較少接觸。若能加強與僑界之聯繫，使該會之工作能更深入僑界，則該會之工作將更有成效。

## 私立英文校聯會會議通過 請教育當局撤銷 會考學生限制法

共文通函各會 反對公

(本報訊) 私立英文校聯會，於日前舉行會員大會，通過請教育當局撤銷會考學生限制法。該會並通函各會，反對公。

該會表示，目前之會考學生限制法，對於私立英文校之學生，多有不利之處。該會認為，教育當局應撤銷該法，以保障私立英文校之學生之權益。

## 學校訓育意義大 對兒童之性格與行為均有 重大影響

在社會教育演說者 實為胡鴻烈大律師

(本報訊) 社會教育演說者，實為胡鴻烈大律師。胡氏在演說中，強調學校訓育之意義，對兒童之性格與行為均有重大影響。

胡氏指出，學校訓育不僅是傳授知識，更重要的是培養兒童之性格與行為。他認為，學校應加強訓育工作，使兒童能成為社會之棟樑。

## 燕京大學校友 歡迎徐英女士 來港演講

多年來在海外致力宣傳 中國文化之徐英女士

(本報訊) 燕京大學校友，歡迎徐英女士來港演講。徐氏為多年來在海外致力宣傳中國文化之人士。

徐氏在演講中，將介紹中國文化之發展與現狀，並與在港僑胞分享其心得。演講將於近日舉行，歡迎僑胞踴躍參加。

## 柏雨中學 今畢業禮

該校學生多為華僑子弟 畢業生將赴各埠 繼續升學

(本報訊) 柏雨中學，今日舉行畢業禮。該校學生多為華僑子弟，畢業生將赴各埠繼續升學。

柏雨中學校長在致辭時，勉勵畢業生繼續努力，為國家社會貢獻力量。畢業生亦表示，將繼續努力，為國家社會貢獻力量。

## 鮮魚行發展教育 第二校月中奠基

佔地二萬餘呎明年冬可 落成

(本報訊) 鮮魚行發展教育，第二校月中奠基。該校佔地二萬餘呎，明年冬可落成。

鮮魚行發展教育負責人表示，該校之興建，旨在為僑胞子弟提供良好之教育環境。該校將於明年冬落成，屆時將招收學生。

## 華僑文化

### 白沙文化教育基金會 紀念陳白沙先生誕辰

辛亥三十一週年紀念 暨白沙先生誕辰

(本報訊) 白沙文化教育基金會，今日舉行紀念陳白沙先生誕辰活動。該會並紀念辛亥三十一週年。

該會表示，陳白沙先生為中國文化之重要人物，其思想對後世影響深遠。該會將繼續弘揚陳先生之思想，為中華文化之發展貢獻力量。

### 東嶺西嶺 已發行

「遊踪奇蹟」亦再版

(本報訊) 東嶺西嶺，已發行。該書為「遊踪奇蹟」之再版。

該書內容豐富，涵蓋中國各地之風景名勝。該書之出版，旨在向僑胞介紹中國文化之博大精深。

### 佛教大師劉之 開講「天台止觀」

講題為「天台止觀」 將於近日舉行

(本報訊) 佛教大師劉之，將於近日舉行「天台止觀」講題之演講。該演講旨在弘揚佛教文化，提高僑胞之宗教素養。

劉大師在演講中，將深入淺出地講解「天台止觀」之要義，歡迎僑胞踴躍參加。

### 請教大師劉之 開講「天台止觀」

講題為「天台止觀」 將於近日舉行

(本報訊) 請教大師劉之，將於近日舉行「天台止觀」講題之演講。該演講旨在弘揚佛教文化，提高僑胞之宗教素養。

劉大師在演講中，將深入淺出地講解「天台止觀」之要義，歡迎僑胞踴躍參加。

### 佛教大師劉之 開講「天台止觀」

講題為「天台止觀」 將於近日舉行

(本報訊) 佛教大師劉之，將於近日舉行「天台止觀」講題之演講。該演講旨在弘揚佛教文化，提高僑胞之宗教素養。

劉大師在演講中，將深入淺出地講解「天台止觀」之要義，歡迎僑胞踴躍參加。

### 請教大師劉之 開講「天台止觀」

講題為「天台止觀」 將於近日舉行

(本報訊) 請教大師劉之，將於近日舉行「天台止觀」講題之演講。該演講旨在弘揚佛教文化，提高僑胞之宗教素養。

劉大師在演講中，將深入淺出地講解「天台止觀」之要義，歡迎僑胞踴躍參加。

## 俠影劍聲

### 血路

人情化、悲劇、 血路、俠影劍聲

(本報訊) 俠影劍聲，血路。該片為人情化、悲劇、血路、俠影劍聲。

該片內容感人，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 域多利

假婿乘龍

(本報訊) 域多利，假婿乘龍。該片為假婿乘龍。

該片內容精彩，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 都銀

遺恨海

(本報訊) 都銀，遺恨海。該片為遺恨海。

該片內容感人，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 今天

假婿乘龍

(本報訊) 今天，假婿乘龍。該片為假婿乘龍。

該片內容精彩，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 域多利

假婿乘龍

(本報訊) 域多利，假婿乘龍。該片為假婿乘龍。

該片內容精彩，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 都銀

遺恨海

(本報訊) 都銀，遺恨海。該片為遺恨海。

該片內容感人，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

## SHAW SDO

### 假婿乘龍

假婿乘龍

(本報訊) 假婿乘龍

該片內容精彩，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 域多利

假婿乘龍

(本報訊) 域多利，假婿乘龍。該片為假婿乘龍。

該片內容精彩，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 都銀

遺恨海

(本報訊) 都銀，遺恨海。該片為遺恨海。

該片內容感人，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 今天

假婿乘龍

(本報訊) 今天，假婿乘龍。該片為假婿乘龍。

該片內容精彩，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 域多利

假婿乘龍

(本報訊) 域多利，假婿乘龍。該片為假婿乘龍。

該片內容精彩，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。

### 都銀

遺恨海

(本報訊) 都銀，遺恨海。該片為遺恨海。

該片內容感人，情節動人。該片之上映，旨在引起僑胞之共鳴，並弘揚中華文化。







# 澳洲建築材料

## 大受香港歡迎

### 四十多個國家大量採用

香港的建築計劃需要許多種類的建築材料——澳洲出口商們供應香港的數量在陸續增加中。四十多個國家輸入澳洲建築材料，東南亞各地也是龐大的和陸續增加中的市場。

澳洲輸出的建築材料是：結構鋼及硬板、鋼鐵管、鋼鐵活、磚瓦、預先製成的鋁窗及門框、建築五金、鋼鐵、在香港澳及許多其他海外市場的建築商們，認為質佳耐用的，只是種類繁多的澳洲產品中的少數。

澳洲建築材料的輸出總量，在過去五年來，增加了約三份一。目前每年約共澳洲一億一千五百萬磅（俾幣幣一億八千七百五十萬萬元）。

澳洲公司在海外與當地公司合股經營的製造業也在擴展中，例如，澳洲公司在東南亞與當地公司合股經營及噴管的製造工廠。

吸引澳洲建築公司與建築商海外大建築計劃，數目在陸續增加中。

有些著名的澳洲建築公司已經在海外建立了他們的聲譽地位，而澳洲建築師及土木工程師的興趣也轉移到海外去。特別是東南亞。

最近的調查顯示這個趨勢不只將會繼續，而且會增強。澳洲建築材料業代表團的訪問，增強了早已相當堅強的澳洲建築材料工業與東南亞建築商之間的聯繫。

所達成的個人聯絡以及所交換的知識，對於澳洲公司供應特別適當地需要和條件的建築材料的顯著成功，已有很大的貢獻。

# 厦大廳公辦新圖左 巧技築建洲澳見具

大量吸收天然光線進入辦公室而又有遮陰作用，可減少空調調節費。升降機每分鐘行七百呎。

這是許多建築設計師的夢想。這是一項現實。這是在澳洲的建築界，刻正引起很大的興趣。

這座最近開幕的新建築，反映澳洲建築業及各項工程所設想的精確和技巧。它展現澳洲的幻力，對建築其用的設計和欣賞。

這座建築位於市中心區與那些龐大的公園和花園的弧形土地，這座建築物，一家大國產石油公司的總部，高達二百七十八呎，共二十一層。

這家公司，合辦澳洲建築師，工程師及建築工人的建築技巧，使用澳洲的材料，它達到了最佳的設計，款式，舒適和效果。

這座建築物的弧形是它主要的外觀特徵。每層的圓形增加它的外觀效果。建築物的內外，都是圓形的，沒有縫隙。這座建築物有七英畝的地面面積。兩個地庫停車場可容二百車位。

這座建築物的地基打了一百零七呎，深入地下六十呎，用了五十萬個磅，一萬平方呎的三合土，二千六百八十個，一百個的鋼筋，十一呎長的光柱，七十五萬九千三百三十個螺絲，以及面。

晚上月柔光照射，這座辦公廳大廈是圓形的，一個圓形的建築，這座建築物反映澳洲建築及其他有關工業所設想的精確和技巧。

# 制幣改明洲澳 令先十圓每 制進十為改

澳洲明年將發行新幣，先令及便士的貨幣，將改為十進位的圓和分。

這項改革將於一九六六年二月十四日開始，新幣將以十進位的圓和分。

新幣的發行，將使澳洲的貨幣制度，與世界各國的貨幣制度，更為接近。

新幣的發行，將使澳洲的貨幣制度，更為簡便，且易於計算。

新幣的發行，將使澳洲的貨幣制度，更為穩健，且易於流通。

新幣的發行，將使澳洲的貨幣制度，更為現代化，且易於使用。

# 澳洲獎勵 住宅設計

優勝者得四千鎊

澳洲的建築師們，現在獲得一個獎勵，以鼓勵他們設計優良的住宅。

這項獎勵，是由澳洲建築師學會頒發的，名為「澳洲住宅設計獎」。

這項獎勵，旨在表彰那些在住宅設計方面，表現傑出的建築師。

這項獎勵，將使建築師們，在設計住宅時，更有動力，去創造更優良的設計。

這項獎勵，將使建築師們，在設計住宅時，更能考慮到環境的和諧，以及居住者的舒適。

這項獎勵，將使建築師們，在設計住宅時，更能發揮他們的創造力，去創造更美好的生活。



澳洲設計及製造的圓形樓，刻在海外許多地方使用。

請常選購  
**「四銼」牌**  
粗幼鋼銼  
最佳效用·品質優良



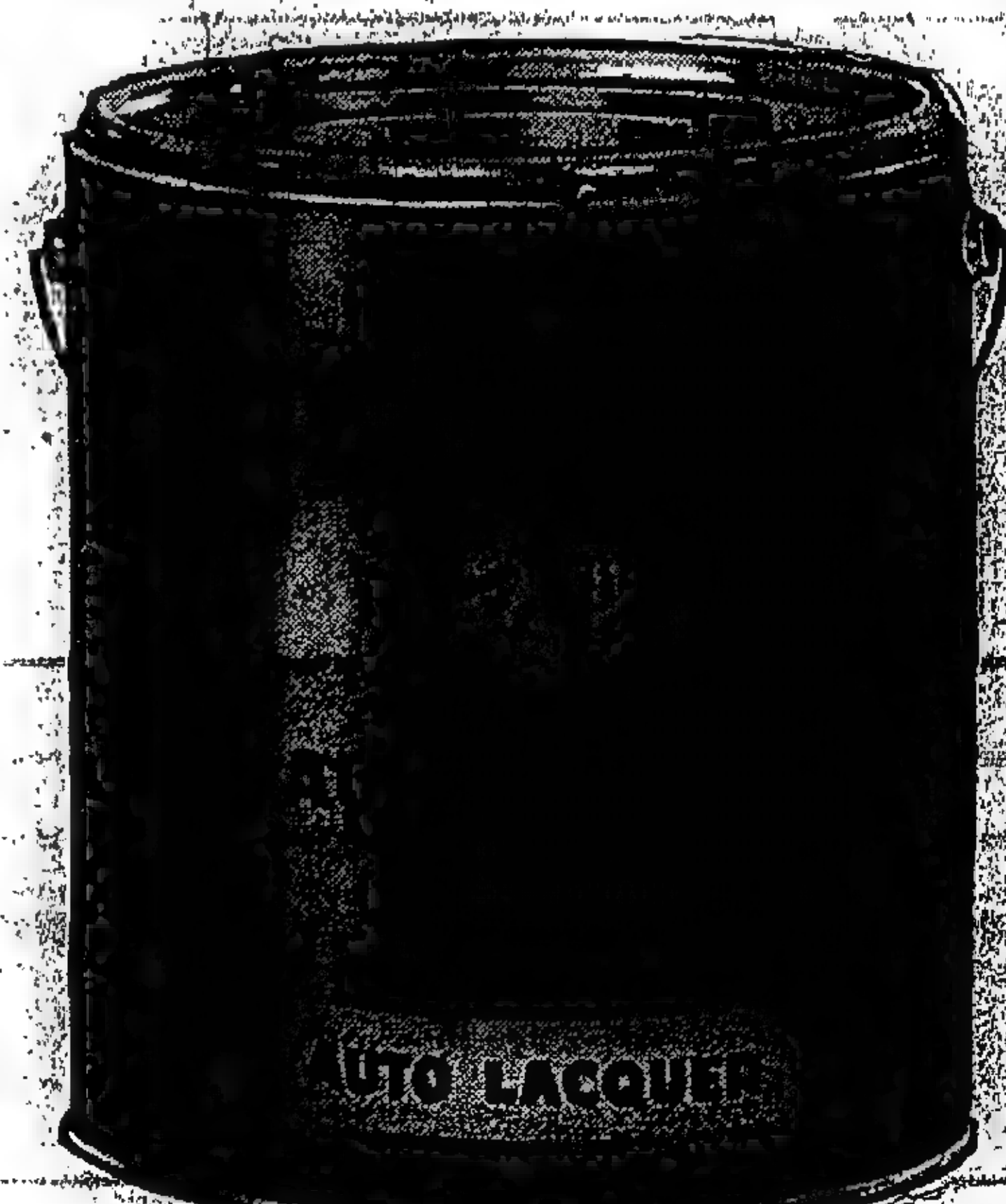
總代理  
**源豐公司**  
黃區大馬路506室  
九龍彌敦道611-615號  
電話：八五四六五五

最高榮譽出品  
**「斯巴頓」**  
汽車噴漆

「斯巴頓」汽車噴漆以品質優良見著，非其他質料可比，服務精神無與匹敵。凡此特徵，足以令「斯巴頓」出品在汽車噴漆工業上佔有最崇高地位。



「斯巴頓」汽車噴漆  
·質料最優，顏色鮮艷  
·華貴悅目，光亮輝煌  
·經濟耐用。



總代理  
**中紡工程有限公司**  
香港歷山大馬路1047-1048室  
電話：二三四〇七七



A black and white photograph of a man in a military uniform playing a violin. He is wearing a light-colored short-sleeved shirt with epaulettes and a dark vest. The background is dark and textured.

澳洲工具質佳耐用

木匠、鑿漆匠、雕漆工匠、機器工匠及其他工人，都專做佳質的工具及耐備。薄如牛油而所製的工具，質佳，可靠，耐用，而且款式齊美。家庭手工作者也承購佳質工具和耐備的價值。

除了科學工具及縫紉外，澳洲每年輸出非電動的工具價值約五十四萬澳洲鎊（伸銀幣六百七十萬元）。

澳洲製造廠所製造的工作工具，種類繁多，包括斧頭、刨、批過刀、鑽、包有刀、鋸、錘、螺大匠板尺、螺絲鑽、古拿、絞繩、鋼、鋤、鑿、叉、以及水平尺。

澳洲每年輸出價值三百三十四萬五千圓鎊（申銀幣四百三十萬七千元）。

只有一大乃農具，而後完全全產自本地製造的電動工具，但這些工具質料甚劣。

用，在漢口市場以及在外埠市場都很暢銷。

迄一九三九年，第一彈震動半作工具——手提震機——在漢口製造。

製造震天的半提震動工具與該公司就說你這小規模擴展的，該公司僱用二百人製造八十多種的產品。

一九六四年，該公司每三十三天生產一彈新工具或配件。

這公司是澳洲目前唯一製造手提掘動工具的三大公司之一。產品包括掘鑽、電鋸、電鐮、電動磨光機、電動磨床等，可適用於各種材料。

每一種工具適應不同的土壤或家庭的一項特別需要。

電動工具的發展，歷史最多的是建築工業，但澳洲對於「你自己來做」的熱情的迅速傳播，也迎頭趕上，並製造特別工具和附件以適應手工工作者的任何需求。

適當工作的能力。

將來，手提電腦工具在工業內的使用的範圍，較於目前者將更趨廣泛及普遍。

但是，範圍的界限仍未在望。目前的研發和發展將使澳洲手提電腦工具生產的技術今後在國內及海外市場將能應付任何的挑戰。

防火，抵禦撞擊，每方吋能抗壓六千磅，能抵受任何天氣，可以作內牆裝飾，亦可作地板用。

澳洲的工廠製造各種大小的混凝土喉管，在海外獲得耐用之聲譽。

## 性作創富師築建洲澳

製成佳，但是，今天的乾濕的使用更簡單，現在是復原的。

目前的石板是防火的，金屬及其他的昆出都不能使蝕它。

製造石板時，先將液體灌入木模的「三交泡」，當這「三交泡」沉落一條六吋後，用乾粉，膠使乾牢了，經過了點鐘，就在一個大爐裏烘乾。

製成成品是硬的，容易黏結，以及容易聚漆的。不會使蝕傷，因為它用防火物質製成的。將液體及乾粉膠液。

膠粉料及工部局所製的乾粉膠液研究完工作，以改良石板耐用性能，不論它膠液在何種天氣下。

石膏 (GYPSUM) 商品的需要多過潮濕的一塊時的利益，因為澳洲有許多潮濕，那裏氣候開的。

這項研究則決定於製造石板時，將空氣

透過石板，以增強石板耐用性能。

最難採用 (ANDRUS ALBERT STICKNEY) 及「防木質炭木纖維」石板，現在已製成了一種膠，不惟任何溫度及任何天氣的氣候，可以製成六小時而不破裂。

這種製造方法使這種高力的膠板可以用於濕潤地方。

不過，一種建築物的外牆，必須能抵抗風雨。因此，現已進行進一步的研究。

現在已經確定了，這種石板上加上一種適合的規則，所製成的石板比以紙纖維及膠粉料所製的。

在特別乾燥氣候的設備中，新製的石板膠板可用於外牆及其他各種特別加壓力的地方。它們也可以用作地板。

在過去三十年內，歐洲的大學已不任何其他國家，訓練了更多的經濟學畢業生。他們前往泰國、香港、馬來西亞、錫蘭及其他地區。

歐戰結束，新的建築學校在布萊安·馬尼斯教授附近設立。我們的畢業生中，有二十名來自新加坡，馬來西亞，來自巴東兩地的人數有許多。

「我們的畢業生，商業頗有主見。他們與每一個人都工作得很好，徵求他們的職業，並發展出一項新的動盪。」

他敘及畢業生是在受分一個很好的職業學校，香港也有個好職業。

然而，雖然各地的職業，訓練陸續增加，馬來西亞的經濟陸續發展吸引許多海外學生。

他是將敘列舉理由如下：

（一）馬來亞英國經濟註冊委員會所承認的唯一一間海外經濟學系之一。這使它的畢業生在世界各地獲得承認。

（二）這使他們來自海外的留學生，能處理他們本國的商業以及一般的商業。

（三）它有一個大廳畢業生進修，專門研究經濟學以特別適用於商業人士為目的設計。這個特別安排，能應付本地加。

馬來亞大量的土木工程、建築及測量學，承設於一八六一年，比英國的同一種學校歷史要老，而在聯邦國家中僅次倫敦大學。

馬來亞內部的商業畢業生，在許多

的聯邦科學及工業研究機構，除進行改良石膏調性體的實驗外，並進行改良石膏體材料的使用，已有很長遠的歷史。

幾百年前，建築的批發工作由工匠用特種工具來造。這些批發通常都是新

在渥太華，他們在過去三十年內的偉大的建築發展中，擔任了一個重大的工作。

世界著名的渥太華建築師協會說，在最近渥太華大會中說，該協會在渥太華，是獲得非常有力。

他說：“我不只是指目前所造的那些純純的、赤裸的混凝土工程的一致力量，還有一種信心的力量及決定建築得更好和更堅固的感覺。現代工程已不是千年前粗糙和個人表現，外交的態度。她開始作抹除的夢。樹這般大的信心之後，有許多細節和個人表現。

約翰斯頓，在替及一個拒絕的期間，最富創作性的建築設計出現於渥太華。

澳洲的工廠製造各種大小的混凝土喉管，在海外獲得耐用之聲譽。



今港建築界人仕認為  
採用澳洲製窗門  
則可獲較高之利潤

澳洲玻璃百葉窗門，款式美觀，經濟耐用，  
安裝省時省力。尙有其他建築材料多種，品  
質優良，價格相宜，多為亞洲建築界所採用  
，並獲致厚利與成功。

此等器材包括建築用各種鋼鐵鋼架材料，間牆夾板，鐵皮，鋼板，五金，工具，油漆，搪瓷原料及光漆等。種類繁多，用途廣泛。請常採用澳洲製建築器材，因其價廉物美，用途實際，並常備供應。

有關詳細情形歡迎  
致電或函詢  
澳洲高級商務專員  
香港干諾道中於仁大廈  
電話：227171-8



# 百葉窗隨意開關

## 挹清風而禦烈日

對付天氣——只要一推一拉

在世界上許多地方，澳洲製的百葉窗，由遙遠的遙遠控制開關的，已經成爲了住宅、公寓、商業及機關建築物以及工廠等的實用而又美觀的窗簾。只要推推拉拉，百葉窗即開關，以抵禦風雨或引進清風……

現在有一間澳洲公司，世界上最大的百葉窗出口公司之一，根據百葉窗的原理，製造金屬百葉窗，以作遮陽或保護之用。

這些百葉窗或門的葉，在海外市場引起興趣，特別是東南亞，因爲它們適宜於當地環境。

這種活葉門窗的優點是：（一）抵禦惡劣天氣，（二）改善戶內舒適狀況，（三）美觀的外貌。

在炎熱天氣，這些活葉門窗協助使戶內清涼，因爲容易控制開關，以抵禦烈日和引進涼風。

這些活葉門窗，可以減少太陽及固定的燈直接照射的熱力，減少空氣調節機器的負擔。

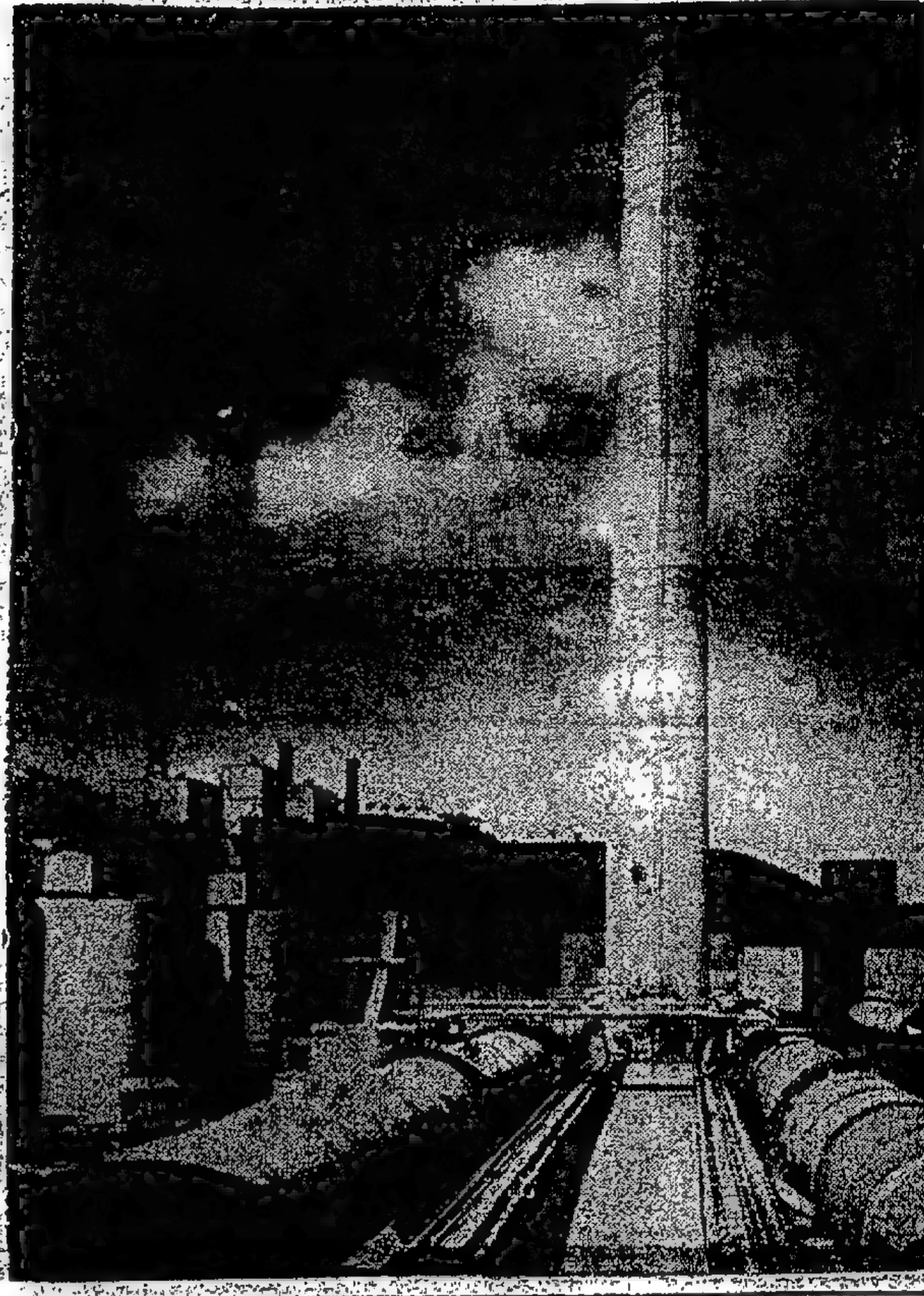
這些活葉門窗材料製成——漆塗堅固的鋼片，以及打磨光滑的鋁片。

這些活葉的開度是九吋、十一吋及十七吋，長度達到十二呎。如果特別訂製，長度可達到四十呎。

爲方便調整玻璃或金屬片的位置，這家公司發展了一個容易的控制系統，一根軟性的繩，繫在一條輕金屬槽內，根據「推一拉」原則，予以運用。



一個東南亞學生，在澳洲昆士蘭省布里斯本的一間工廠，參觀澳洲金屬百葉窗的製造。圖示一名工目，整理百葉窗，以備輸運出口。



澳洲的水泥工業，近年來迅速發展。圖爲澳洲的一間水泥廠。

# 澳洲家庭用具

## 款式新而實用

澳洲製造的家庭用具，款式新穎，佳耐用，在海外市場建立了聲譽。

澳洲製造商生產許多種類，家庭用品，從實用的以至裝飾的，更有兼備兩種用途的。他們追求世界潮流，但並非盲目，他們的目的，是改良海外市場，而生產他們自己的款式。

例如，澳洲許多地方每天有許多小時的強烈陽光，可能使地毯及傢俱褪色，但製造商解決了這個困難問題。

由研究及實驗支持，一種保證地毯及傢俱布料能抵抗陽光的方法已經發展成功了。

澳洲的傢俱製造商，在生產各種精緻傢俱中，鋼架的傢俱，包括床、桌、椅、梳化及椅等。

澳洲製造的傢俱，能抵抗咖啡杯或熱飲的熱力，容易拭抹潔淨，而且可以配合其他木料傢俱的顏色。

澳洲傢俱工廠注重顧客，專家們不斷創作幻想與實用、併的圖案。

澳洲製造商的原則是一個家庭內的傢俱必須是實用的、舒適的及悅目的。

例如一個電燈不特要實用而且要配合通風的傢俱佈置，因此有許多電燈以供選擇。

許多澳洲製的電燈，完全自動化的。它們在預先設定的時間開關。

# 澳洲傢俱有特點

## 綫條單純一望知

現代生產技術，陸續提高澳洲傢俱工業的效率。這些技術協助增加生產，以適應國內及國外市場的持續增加的需求。

澳洲製造的傢俱，比較許多同類產品更精美、綫條單純，一望而知。它們的精美，背後是許多技巧的。

例如一種澳洲製造的椅子，需要工匠的一百一十五種不同的工作，然後才能使住宅增輝。

生產這些椅子，許多種美麗的傢俱的一部份，的公司刻正採用新裝方法以改善生產。

工廠有一個儲藏室，以及幾分立的製備打膠部門。

機器工業的製備過程包括一個自動化的過程，以製造傢俱的不耐零件的款式。這過程包括將鋼板切割成形狀，並將其壓成所需的形狀。

傢俱製備完成後，再經過打磨、上漆、然後釘布。這些工作都是經過的、精確及統一的。這些傢俱，都是依照嚴格的研究及試驗而決定的原則。這家公司平均每月生產一個款式。



P&N鋼鑽咀是等於  
環球上最精良的

PATIENCE & NICHOLSON LTD.  
MARYBOROUGH, AUSTRALIA.  
SOLE REPRESENTATIVE:  
RIECKERMANN (HONGKONG) CO.  
100-1002, MAN YEE BLDG.  
DES VOEUX ROAD CENTRAL  
HONG KONG  
TEL: 236151-236152

# 通告

澳洲世可嘉公司  
AUSTRALIAN SISALKRAFT PTY. LTD.

現委託

華寶洋行有限公司

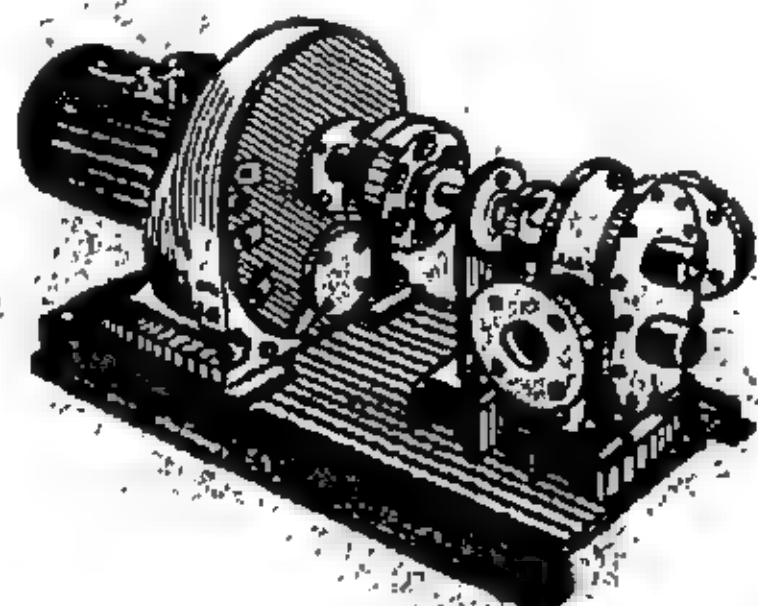
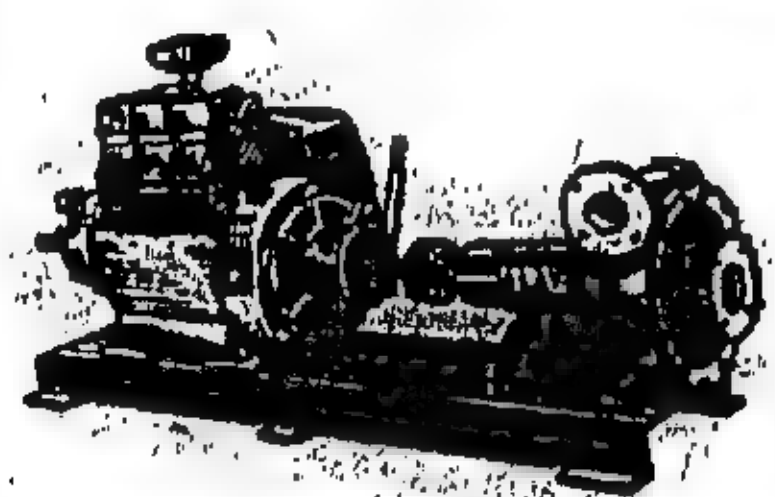
WALLEM LAMBERT BROTHERS LTD

(香港匯豐銀行大廈二樓，郵箱40號，電話：228131)

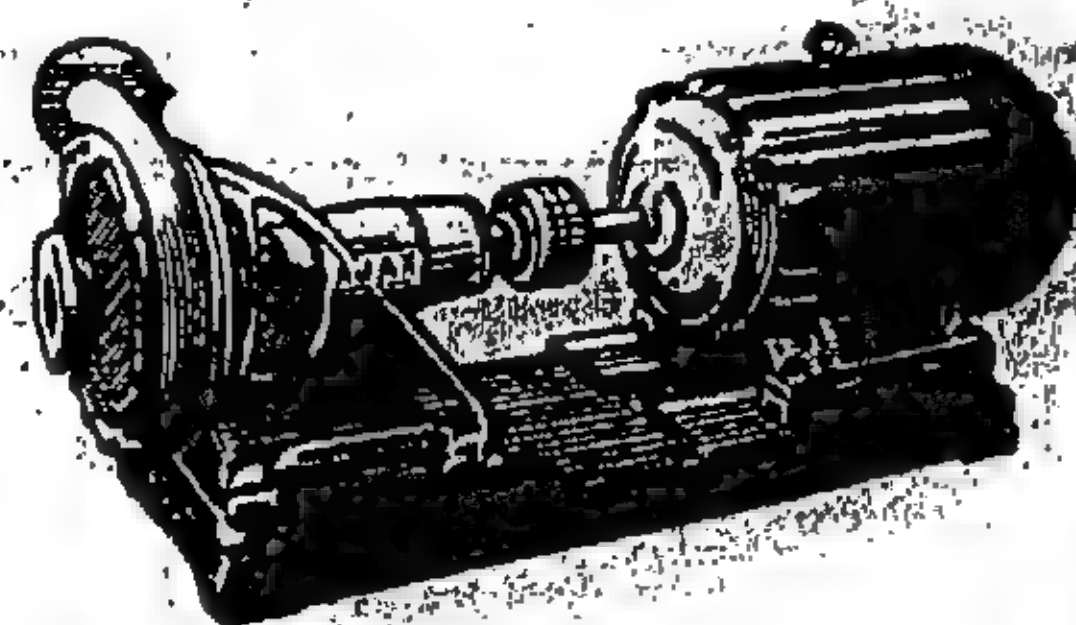
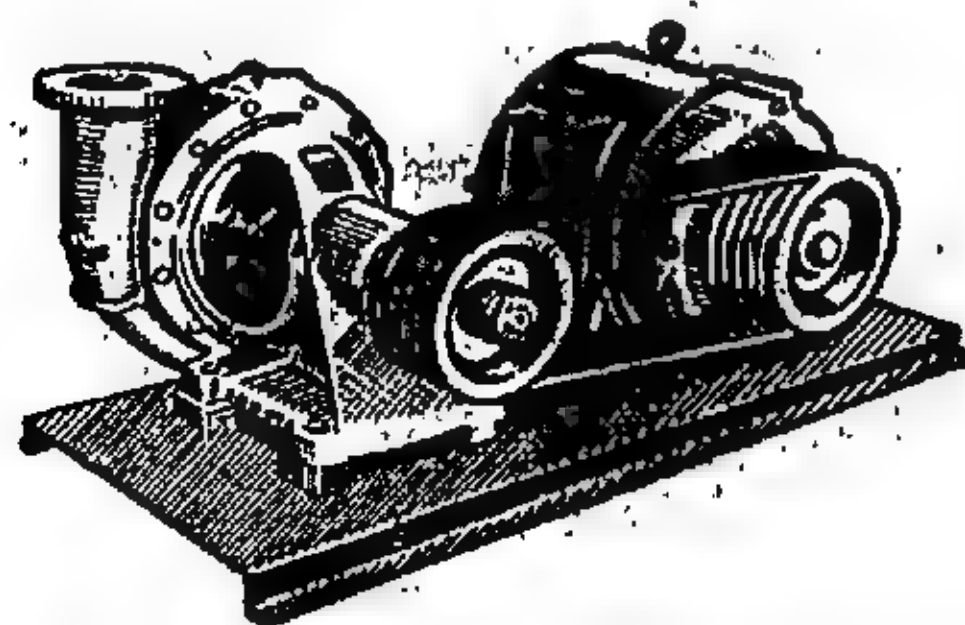
爲香港 澳門 及中國之總代理

推銷其“世可嘉”牌出品之建築，隔熱及包裝材料  
其出品不特已爲世界各國建築界廣泛採用，亦經  
試驗認爲對東南亞各地之用途甚爲適合。

# 亞積士 摩打泵



AJAX  
PUMPS



著名澳洲“亞積士”牌摩打泵，  
抽水泵，抽力大，零件齊全，  
現貨供應，請詢問：

總代理：漢記洋行機器部

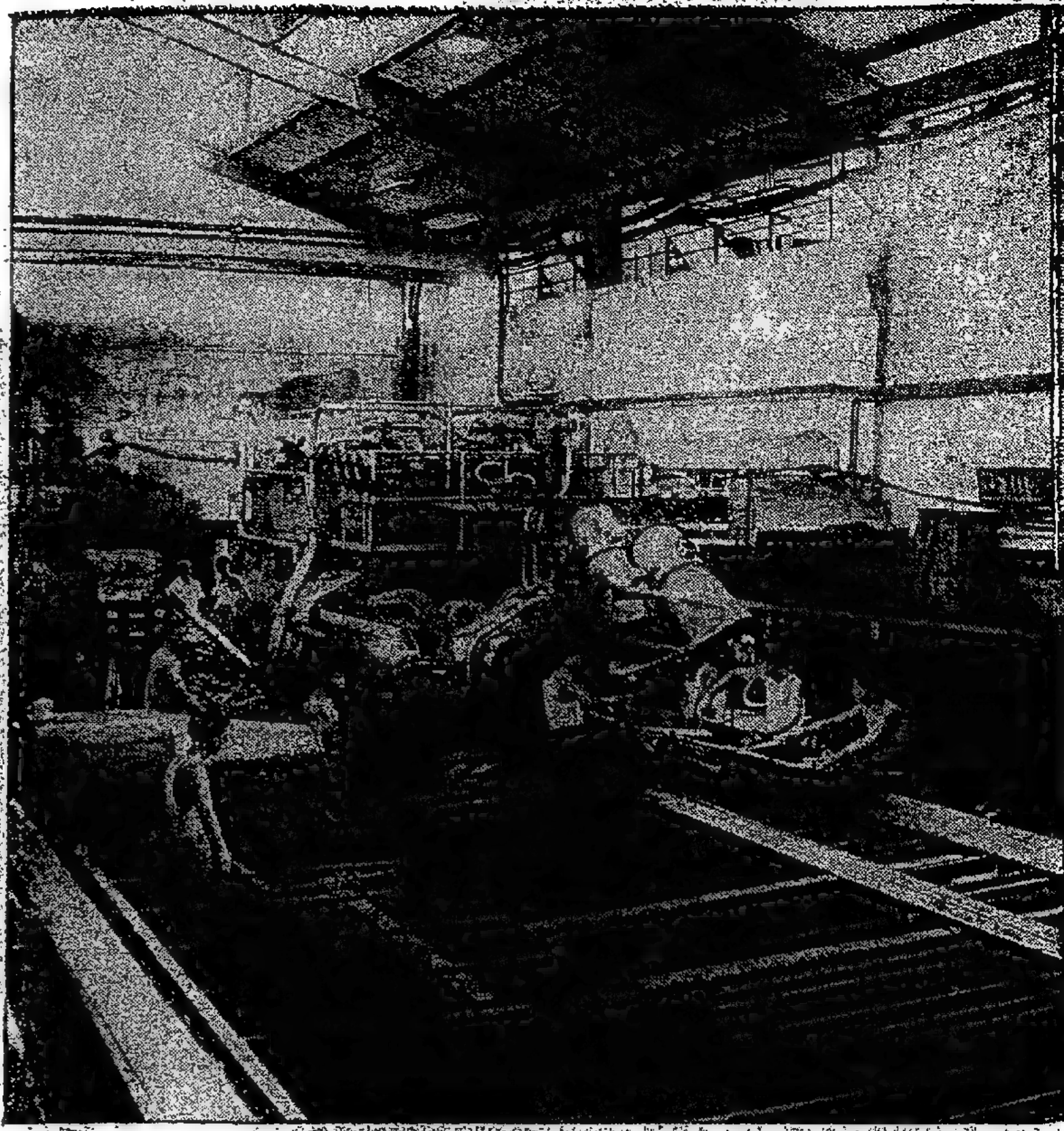
地址：九龍廣東道905號 電話：840195-843134







香港捷和製造廠製造新鋁窗的配件



## 澳洲新出鋁窗

### 適應香港風季

#### 彎角特別堅固 可禦猛烈颶風

一間澳洲人經營的公司，刻在香港推銷一種特別設計的有幾種與別不同的特徵的新型鋁窗框。這種新鋁窗是特別為適應香港的颶風條件而設計的。

發展這種新鋁窗的公司PETMAN LTD. 係著名澳洲的高瑪爾科公司COMALCO集團的香港附屬公司。

這種窗的特徵，是它的彎角特別堅固，非其他方法製造的可以一擊。

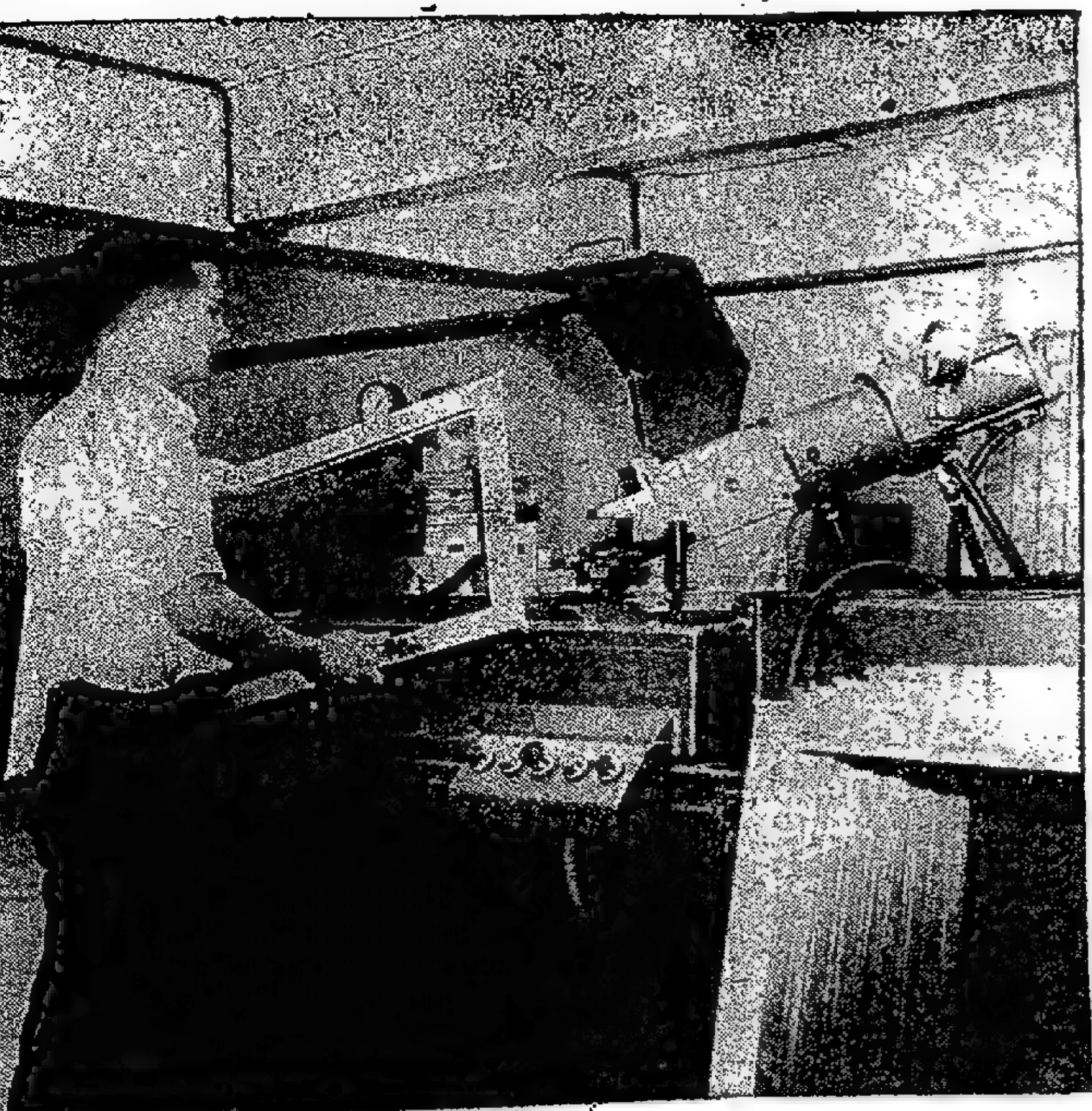
這種新窗的框，是包鋼的，能抵抗颶風。

窗框及其他附屬品都是特製的，堅固耐用，不須保養。

這種新窗，會由澳洲聯邦科學及工業研究組織，以一系列的滲水方法來作廣泛的試驗。

進一步的試驗在香港舉行，證實了這種新窗能抵抗最猛烈的颶風。

這公司輸入一種特別的熔接機器——本港唯一的——以製造這種鋁窗。



這接焊機器是PETMAN公司用來製造適應香港天氣的特別鋁窗

## 澳洲建築專家

### 訪問香港大學

一位澳洲建築專家本週到了香港，到本港大學及香港科學及建築學院的訓練。

這位專家是伊利·巴林特，是澳洲新南威爾斯大學建築學院教授。

巴林特教授於十月十八日抵港，將於十一月四日離港。

他來港訪問，是於七月廿一日從倫敦開始的四個月訪問行程的一部分。

他參加了八月及九月初在丹麥的哥本哈根舉行的國際工業化建築會議。

除美國及丹麥之外，巴林特教授曾訪問荷蘭、奧地利、希臘及以色列。他從

來港來港。他在日本逗留二十六天之後，將直達雪梨。

在每一個國家，他放發了建築學、工業化建築以及建築

業高級人員訓練的進步情形。

巴林特教授在新南威爾斯大學任教了三年。在執教之前，他是一個在建築

學院的顧問工程師，並擔任悉尼路大學建築系講師。

他是澳洲建築學會的創始會員。他此次來港，他的夫人偕行。

## 雪梨新歌劇院

### 佔地四英畝半臨海興建

#### 無數工程師設計了七年

世界著名的英國戲劇演出者泰羅加特利，在一個全國性廣播中說：雪梨的「堂皇奇偉」的新歌劇院，是澳洲的新個性精神表現。

他說：雪梨現出的歷史的一章已結束，新的一章則開始，但後者

古老的「雪梨」的傳統，在雪梨的海岸中，是一件驚人的創

造。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持

的保留。雪梨人對雪梨的意見，多不齊，有些是心的贊同，有些則持



# 港運順家輪

由美國經日本來後日抵埠  
六日開長堤開往香港  
六日開長堤開往香港

納也維  
港抵日三  
歐洲開西  
納也維  
港抵日三  
歐洲開西

高麗熊輪  
明日抵港  
高麗熊輪  
明日抵港

屈拿萬壽利  
四日自星來  
屈拿萬壽利  
四日自星來

琪域邊  
往歐  
琪域邊  
往歐

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

有關於貨品如下  
有關於貨品如下  
有關於貨品如下

遠東東非洲  
遠東東非洲  
遠東東非洲

**美南中灣船務公司**  
CENTRAL GULF LINES  
加士高 十一月七日抵港  
M/S CRESCO  
直透：紐約、波地摩、沙灣拿、摩比爾  
由香港直航紐約約廿三天  
（如貨多則往摩比爾）

**昭和海運株式會社**  
SHOWA LINE  
九龍勇士 十一月八日抵港  
S.S. KOWLOON VENTURE  
直透：石叻、巴生港、庇能、哥打峇魯  
日啓丸 十一月十日抵港  
S.S. NIKKET MARU  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、神戶

**三協海運株式會社**  
SANKYO LINE  
協久丸 十一月十二日抵港  
M.S. KYOKU MARU  
直透：小呂宋、宿務  
協雄丸 十一月十六日抵港  
M.S. KYOU MARU  
直透：小呂宋

**協成汽船株式會社**  
KYOSEI LINE  
日幸丸 十一月六日由日本抵港  
M.S. NIKKOU MARU  
直透：宿務

**正福汽船株式會社**  
SHOFUKU LINE  
春福神丸 十一月六日抵港  
M.S. HARUKUNIMARU  
直透：小呂宋  
昭華丸 十一月八日抵港  
M.S. SHOKA MARU  
直透：金邊

**印度航業有限公司**  
THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD  
屈拿萬壽利 十一月四日抵港  
M.S. RATNA MANJUSHREE  
威薩華 十一月十三日抵港  
M.S. VISHVA VIR  
直透：大板、神戶、名古屋、橫濱  
安達拉州 十一月十四日抵港  
M.S. STATE OF ANDHRA  
直透：石叻、庇能、馬達加斯加、孟買

**飛騰 飛達**  
飛騰 飛達  
飛騰 飛達

**遠東東非洲**  
遠東東非洲  
遠東東非洲

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**日本郵船株式會社**  
YAMASHITA SHINNIHON LINE  
山君丸 十一月九日抵港  
M.S. YAMAMOTO MARU  
直透：三藩市、紐約、倫敦、神戶、橫濱、東京

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司

**太古輪船公司**  
太古輪船公司  
太古輪船公司











（一）兩項趨勢  
香港經濟的形勢，有人認為是暫時退落，有人認為是長期衰落，這要看對經濟的觀察點，如果從短期來看，香港經濟是暫時退落，如果從長期來看，香港經濟是長期衰落。

（二）兩項趨勢  
香港經濟的形勢，有人認為是暫時退落，有人認為是長期衰落，這要看對經濟的觀察點，如果從短期來看，香港經濟是暫時退落，如果從長期來看，香港經濟是長期衰落。

# 暫時退落抑長期衰落？

## 當香港經濟狀況兩端解釋

香港經濟的長期衰落或暫時退落，是當前經濟界所關注的問題。本文旨在分析香港經濟的現狀，並對其未來發展進行預測。

香港經濟的長期衰落或暫時退落，是當前經濟界所關注的問題。本文旨在分析香港經濟的現狀，並對其未來發展進行預測。

# 從最近兩個月遠洋近洋客訂單 看今後三個月本港工業產銷

## 大致上可以勉強維持，總產銷可近去年同期水平。因單價偏低，廠商純利平均只有百分之三，足以反映廠家處境的艱困與苦悶的精神。

最近兩個月遠洋近洋客訂單的變化，反映了本港工業產銷的趨勢。雖然單價偏低，但總產銷可近去年同期水平。廠商純利平均只有百分之三，足以反映廠家處境的艱困與苦悶的精神。

# 本港一週經濟分析

## 印新單轉少其 尼訂突單及它其

本港一週經濟分析顯示，印新單轉少其，尼訂突單及它其。這反映了本港經濟的波動性。

# 加拿大太平洋貿易之增長

## 加拿大太平洋貿易之增長，沙普九在阿

加拿大太平洋貿易之增長，沙普九在阿。這反映了加拿大與太平洋地區貿易的增長。

# 美國經濟分析專欄

## 現在至一九八〇年的增長

美國經濟分析專欄，現在至一九八〇年的增長。這反映了美國經濟的增長趨勢。

# 英方拒絕本年度棉織品展期使用 副作用打擊香港棉系工業

## 最壞的還是首季輸英生意，英國已跌價，何況港商求售心

英方拒絕本年度棉織品展期使用，副作用打擊香港棉系工業。最壞的還是首季輸英生意，英國已跌價，何況港商求售心。

# 一週經濟大事

一週經濟大事，包括本港經濟動態、國際貿易新聞等。















# 華僑日報

本報地址：新加坡大馬路門牌一百一十一號  
電話：二二二二  
零售每份五分  
本埠每月一元二角  
外埠每月一元五角  
廣告刊例：第一版每行一元，第二版每行八角，第三版每行六角，第四版每行四角。長期廣告另議。

## 本報小廣告

本報小廣告，內容豐富，包括尋人啟事、遺失聲明、招租啟事等。歡迎各界人士刊登。

### 聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽本報廣告部。

### 招租

招租房屋，環境優美，交通便利，有意者請洽本報廣告部。

### 尋人

尋人啟事，如有知悉者，請與本報廣告部聯繫。

### 遺失

遺失聲明，本人不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。

### 招租

招租房屋，環境優美，交通便利，有意者請洽本報廣告部。

### 尋人

尋人啟事，如有知悉者，請與本報廣告部聯繫。

### 遺失

遺失聲明，本人不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。

### 樓房裝修

承接各種樓房裝修工程，設計精美，施工堅固，價格公道。

### 鋼琴

鋼琴出租，音質優美，歡迎租賃。

### 打字

打字服務，字跡清晰，交貨迅速。

### 會計

會計服務，專業精確，信譽保證。

### 法律

法律諮詢，解答疑難，維護權益。

### 英語

英語培訓，提高水平，開拓視野。

### 數學

數學輔導，攻克難題，提升成績。

### 國語

國語教學，標準發音，流暢表達。

### 粵語

粵語培訓，地道口音，溝通無礙。

### 日語

日語學習，從零開始，掌握技能。

### 英語

英語培訓，提高水平，開拓視野。

### 數學

數學輔導，攻克難題，提升成績。

### 國語

國語教學，標準發音，流暢表達。

### 粵語

粵語培訓，地道口音，溝通無礙。

### 日語

日語學習，從零開始，掌握技能。

### 招租

招租房屋，環境優美，交通便利，有意者請洽本報廣告部。

### 尋人

尋人啟事，如有知悉者，請與本報廣告部聯繫。

### 遺失

遺失聲明，本人不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。

### 招租

招租房屋，環境優美，交通便利，有意者請洽本報廣告部。

### 尋人

尋人啟事，如有知悉者，請與本報廣告部聯繫。

### 遺失

遺失聲明，本人不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。

### 招租

招租房屋，環境優美，交通便利，有意者請洽本報廣告部。

### 尋人

尋人啟事，如有知悉者，請與本報廣告部聯繫。

### 遺失

遺失聲明，本人不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。

### 招租

招租房屋，環境優美，交通便利，有意者請洽本報廣告部。

### 尋人

尋人啟事，如有知悉者，請與本報廣告部聯繫。

### 遺失

遺失聲明，本人不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。

### 電影廣告

今日放映：《大地》、《漁光曲》、《漁光曲》、《漁光曲》。

### 廣告

各類商業廣告，包括藥品、食品、服務等。

### 招聘

招聘各類人才，待遇從優，有意者請洽本報廣告部。

### 招租

招租房屋，環境優美，交通便利，有意者請洽本報廣告部。

### 尋人

尋人啟事，如有知悉者，請與本報廣告部聯繫。

### 遺失

遺失聲明，本人不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。











麗聲戲院十一月份廉價早場表

日期	TITLES	STARS	片名	主演
1 Mon.	KNIGHTS OF THE ROUND TABLE (C)	ROBERT TAYLOR AVA GARDNER	圓桌武士	羅拔泰勒 亞娃嘉德
2 Tue.	FLIGHT TO TANGIER (C)	JACK PALANCE JOAN FONTAINE	驕龍虎鬥	傑克派蘭斯 瓊芳登
3 Wed.	KILLERS (C)	LEE REMICK ANGIE DICKINSON	財色驚魂	李麗珍 安姬狄金森
4 Thu.	WRONG ARMS OF THE LAW	PETER SELLERS	冒牌警官	彼得塞勒斯
5 Fri.	LONELY ARE THE BRAVE	KIRK DOUGLAS	匹馬走天涯	柯克道格拉斯
6 Sat.	GOOD NEIGHBOR SAM (C)	JACK LEMMON ROMY SCHNEIDER	借火記	傑克利蒙 羅密施耐德
7 Sun.	To Be Announced 平播另行通告			
8 Mon.	NORTH TO ALASKA (12.15 p.m.) (C)	STEWART GRANGER JOHN WAYNE	北國尋金記	史都華格蘭 約翰韋恩
9 Tue.	12 HOURS TO KILL	GRANT RICHARDS	警匪追殺十二	譚雅爾斯
10 Wed.	FOLLOW THAT DREAM (C)	ELVIS PRESLEY	情韻動春心	皮爾士利
11 Thu.	THE PRIZE (12.15 p.m.) (C)	PAUL NEWMAN ELIZ SODNER	謀海驚心	保羅紐曼 伊麗莎白索德
12 Fri.	SECRETS OF THE REEF	DOCUMENTARY	海底動物園	七毫電影片
13 Sat.	PILLOW TALK	ROCK HUDSON DORIS DAY	妻夫私語時	洛克遜 多莉斯戴
14 Sun.	To Be Announced 平播另行通告			
15 Mon.	To Be Announced 平播另行通告			
16 Tue.	DONOVAN'S REEF (C)	JOHN WAYNE	珊瑚礁	約翰韋恩
17 Wed.	SAYONARA (12.15 p.m.) (C)	MARLON BRANDO	櫻花戀	馬龍白蘭度
18 Thu.	R A C K	PAUL NEWMAN ANNE FRANCIS	叛	保羅紐曼 安安妮法蘭斯
19 Fri.	SAFECRACKER (C)	RAT MILLAND	北歐謀網	雷米蘭
20 Sat.	SUMMER HOLIDAY	CLIFF RICHARD & THE SHADOWS	歡樂青春	克立夫理查 及影子樂隊
21 Sun.	To Be Announced 平播另行通告			
22 Mon.	JASON AND THE ARGONAUTS (C)	TODD ARMSTRONG NANCY KOVAK	神將福星	湯德士壯烈 南茜高活
23 Tue.	TWO HEADED SPY	IACE HAWKINS	敵俄英雄	伊歐哈金士
24 Wed.	EAST OF EDEN (C)	JAMES DEAN	蕩母痴兒	占士甸
25 Thu.	A HARD DAY'S NIGHT	THE BEATLES	一夜狂歡	四猛人樂隊
26 Fri.	BLUEPRINT FOR ROBBERY	ROBERT GUST	十二大盜	羅拔高士
27 Sat.	ROMAN HOLIDAY (12.15 p.m.)	AUDREY HEPBURN GREGORY PECK	金枝玉葉	荷姬赫本 格利高利培
28 Sun.	To Be Announced 平播另行通告			
29 Mon.	HOT ENOUGH FOR JUNE (C)	DIRK BOGARDE	捷京驕影	狄克波加
30 Tue.	TO TRAP A SPY (C)	ROBERT VAUGHN	特務龍虎榜	羅拔勞倫

上列各片，每天定十二時半開映，但連片者則使用開映，諸君若欲看者請早到時間。

國民連日  
金華狂滿  
明聲  
蘭亭 今天續映  
出士 鄧子胡岳  
價品 碧素  
片大 雲秋楓麟  
笑成 等主伴同

北南  
雞嘴雙

分 鐘 120  
李少奎 監製  
笑 笑 笑 笑 笑 笑  
保 令 保 保 保 保  
證 你 證 證 證 證  
馬 集 馬 馬 馬 馬  
尤 樂 尤 尤 尤 尤  
光 腳 光 光 光 光  
照 英 照 照 照 照  
笑 笑 笑 笑 笑 笑  
李 李 李 李 李 李  
露 露 露 露 露 露  
琪 琪 琪 琪 琪 琪  
一 一 一 一 一 一  
台 台 台 台 台 台  
演 演 演 演 演 演

東方戲院				月份廉價早場表		NOV. 12.30 P.M.	
DATE	TITLES		STARS	片名	主演		
1 M	THE FIRST MEN IN THE MOON		EDWARD JUDG	月球探險記	高占非 李麗雲 李麗雲 何麗雲 李麗雲		
2 T	KNIGHTS OF THE ROUND TABLE 12.20 p.m. CK		ROBERT TAYLOR ALVA GARDNER	圓桌武士	高占非 李麗雲 李麗雲 何麗雲 李麗雲		
3 W	SAYONARA 12.20 p.m. C		MARLON BRANDO YUKIO KATO	櫻花戀	高占非 李麗雲 李麗雲 何麗雲 李麗雲		
4 Th	PURPLE NOON		C ALAIN DELON	怒海沉屍	阿蘭德倫		
5 F	ADVENTURES OF DON JUAN		C BRROL FLYNN	劍俠屠蟒	安東尼羅		
6 S	UNION STATION		WILLIAM HOLDEN	十面埋伏	威廉荷頓		
7 Sun	IT HAPPENED AT THE WORLD'S FAIR		C ELVIS PRESLEY	儂兒情歌	胡士度傑士利		
8 M	DONOVAN'S REEF		C JOHN WAYNE	珊瑚礁	平 華		
9 T	JUMBO		DOREY DA STEPHEN BOYD	馬戲奇觀	羅賓斯帶 史提芬保		
10 W	GIRLS! GIRLS! GIRLS!		ELVIS PRESLEY	假紅情翠	胡士度傑士利		
11 Th	KINGS GO FORTH		FRANK SINATRA TONY CURTIS	戰地雙雄	法蘭仙納 湯尼 寇蒂斯		
12 F	4 FOR TEXAS		CK FRANK SINATRA DEAN MARTIN	德州四傑	法蘭仙納 湯尼 寇蒂斯		
13 S	TO TRAP A SPY		C ROBERT VAUGHN	特務飛虎榜	羅賓斯帶 史提芬保		
14 Sun	KNIGHTS OF THE ROUND TABLE 12.20 p.m. CK		ROBERT TAYLOR ALVA GARDNER	圓桌武士	高占非 李麗雲 李麗雲 何麗雲 李麗雲		
15 M	GOOD NEIGHBOR SAM 12.20 p.m. CK		RICK LEMMON ROLY SCHNEIDER	借夫記	高占非 李麗雲 李麗雲 何麗雲 李麗雲		
16 T	TARAWA BEACHHEAD		KEEWIN MATHEWS	塔島浴血記	查爾斯馬		
17 W	BEDTIME STORY CK		MARLON BRANDO DAVID HUNTER	風流江湖客	馬里馬蘭 大衛亨特		
18 Th	ALEXANDER THE GREAT 12.16 p.m. C		HAROLD BURTON FREDRIC MARCH	亞歷山大大帝	哈羅德波頓 佛烈德馬		
19 F	SONGS IN THE WORLD		C DEAN MARTIN	迷人生活	湯尼 寇蒂斯		
20 S	PURPLE NOON CK		C ALAIN DELON	怒海沉屍	阿蘭德倫		
21 Sun	NIKKI 12.20 p.m. C		WALT DISNEY'S	北國雙雄	和地地蘭		
22 M	TARAS BULBA 12.20 p.m. C		VUL BRYNNER ROLY CURTIS	烽火霸王	和地地蘭 湯尼 寇蒂斯		
23 T	DANGEROUS EXILE		C LOUIS JOURDAN BELINDA LEE	實劍飛龍	喬治士保羅 比蓮達李		
24 W	POCKETFUL OF MIRACLES 12.20 p.m. C		C GLENN FORD	寶貴飛車堂	格倫福特		
25 Th	JAIL HOUSE ROCK		ELVIS PRESLEY	脂粉霸王	威傑士利		
26 F	GO NAKED IN THE WORLD		C GINA LOLLOMIGNA	怒海葬情花	吉娜洛倫美		
27 S	A HARD DAY'S NIGHT		THE BEATLES	一夜狂歡	披頭四兄弟		
28 Sun	SAYONARA 12.20 p.m. C		MARLON BRANDO YUKIO KATO	櫻花戀	高占非 李麗雲 李麗雲 何麗雲 李麗雲		
29 M	NIGHTS OF MONTMARTRE CK		JEAN MARCHEL	巴黎聖門	尚馬雪華		
30 T	A THUNDER OF DRUMS		C GEORGE HAMILTON	將門之子	法蘭仙納 湯尼 寇蒂斯		

備註：四座、六座、八座、一、二、三座、Adminstr. 406 704 \$12.50 \$15.00 C=Color 彩色 X=Changeover (換機台)  
此期若有臨時更改，恕不另行通知。 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTICE.